

# UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ  
המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

50 AGORA 6 OLDAL TEL-AVIV, 1973 SZEPTEMBER 19., SZERDA 7658. szám

## POLITIKAI AMNESZTIA KERETÉBEN

### Huszein szabadon bocsátja Abu Daudot

Már ma 300 politikai fogoly kerül szabadlábra — Szolch miniszterelnök: „Libanon nem lesz második Jordánia a palesztinaiak számára” — Beirutban, Irákban és Líbiában tovább folyik a Huszein elleni propaganda

Amman (UPI, Reuter, IFP). — Huszein király amnesztiát rendelt el politikai foglyok számára és már ma szabadlábra kerül 300 fogoly, közöttük az „Abu Daud” néven ismert Mohammed Daud Ida, a Fekete Szeptember egyik vezetője. Ugyanakkor Libanon miniszterelnöke kijelentette, hogy „Libanon nem lesz második Jordánia a palesztinaiak számára”.

Az amnesztia kétségtelenül a multheti kairói csúcstelevezés következménye, amelyen elhatározták, Jordánia és Egyiptom, valamint Jordánia és Szíria kapcsolatának felújítását. Abu Daud, aki a Fatah központi bizottságának tagja volt, 16 társával együtt tavaly februárban került fogságba, amikor áruházban beszélt Jordániában, hogy merényletet hajtsa végre Huszein király ellen. Halálra ítélték, de Huszein király később kegyelmi uton életfogytiglani fegyházra változtatta át a büntetést.

### Sztrájkolnak a kereskedelmi flotta tisztjei

A teherhajó tisztjei tegnap sztrájkba léptek és ennek következtében a hajjai, ásdódi és éllati kikötőkben leállt a munka. A tiszték kérésére a reválauzok is csatlakoztak a sztrájkhoz és csak olyan hajók ki-, illetve berakodását engedélyezik, amelyek honvédelmi jellegű szállítmányokat visznek.

### „Hegedűs a háztetőn” — Budapest

Budapestről jelenti a Zsidó Távirati Iroda, hogy a „Hegedűs a háztetőn” című muzikál telt házak mellett fut a magyar fővárosban és példátlan siker jegyében áll. A tudósítás szerint hetekkel előre elkelnek az előadás jegyei.

A világszerte aratott muzikál néhány dalbetéteiből Budapestben hanglegelt is készítették a legismertebb művészek közreműködésével. (STA)

### MEGYNYILT AZ UNO KÖZGYÜLÉSE

Tekoának megadták a felszólalás jogát Kelet-Németország felvétele ellen

New York (Reuter, STA). — Az UNO tegnap este megnyitotta közgyűlését, melynek 104 napirendi pontja között ismét szerepel a közelkeleti probléma. A szokásos pompával lefolyt megnyitói ülés a kulisszák mögött heves vita előzte meg Jozsef Tekoa izraeli nagykövét és a közgyűlés elnöksége között.

Az első ülés napirendjén szerepel a két Németország, valamint Bahama tagfelvétele, amivel 135-re emelkedik az UNO-tagok száma. Tekoa eredetileg azt követelte, hogy külön szavazzanak a két Németország felvételéről, mert ellenzi Kelet-Németország UNO-tagságát, míg az UNO vezetősége el akarta kerülni a szavazást. Az amerikai delegáció kívánságára Tekoa lemondott arról a követeléséről, hogy a delegátusok egyenként szavazzanak a tagfelvételről, de kikötötte, hogy meg kell kapnia a felszólalás jogát a szavazás előtt. Ehhez nagynehezen hozzájárultak, amikor a nagykövét azonnal fenyegetőzték, hogy ellenkező esetben napirendi szavazást fog követelni felszólalási jogáról.

### POLLÁK MIKI 70-İK SZÜLETÉSNAPIJÁRA SZERETETTEL

JUCKÓ

A beiruti Al-Nahar jelenti, hogy a terroristák Egyiptomban és Szíriában beszűntették a propagandát Huszein király és kormányja ellen. Ez szintén megfelel a kairói csúcskonferencia határozatának, amely szerint Szíria és Egyiptom nem enged meg területén a Huszein elleni uszítást. Ezzel szemben Beirutból a szélsőséges terrorista csoportok fokozták támadásaikat Huszein ellen és Irák, valamint Líbia kormány-sajója is hevesen támadja a jordániai királyt.

A Párizsban megjelenő Jeune Afrique című hetilap állítása szerint a Palesztinai Felszabadító Szer vezet által vezette parancsnokság Beirutból Líbia fővárosába, Tripoliába.

Az erre vonatkozó javaslatot Jász Aráfiát legutóbb Tripoliban vetette fel, de Muammer Gádafi még nem adta meg végleges hozzájárulását.

Táki Eddin el-Szolch libanoni miniszterelnök, a párizsi Le Monde-nak adott nyilatkozatában elpanaszolta, hogy más arab országoktól eltérően Libanonban a palesztinaiak súlyos belső és külső problémát képeznek. A beiruti kormány egyidőben a libanoniak és a palesztinaiak kormányja és rendkívül óvatosan kell kiegyesúlyoznia politikáját az arab nemzeti politika és Izrael fenyegető magatartása között, Izrael megtiltotta a palesztinaiak támadásait területeik visszaszerzése érdekében. A terroristák azonban csak néhány hónapra szűntették be tevékenységüket és ezután ismét felújították azt, vagy pedig a világ más pontjain

Két hét előtt, amikor Szaudia párizsi nagykövetségén a terroristák tizenegy tuszt fogtak el és a francia hatóságok jóvoltából négy saudi diplomatát hurcoltak el Kuwaitbe, ugyancsak Abu Daud kiszabadítását követelték.

A tegnapi hivatalos közlemény szerint ma szabadlábra kerül valamennyi politikai fogoly és beszűntetik az eljárás politikai büntetéseit. Az amnesztia azonban is vonatkozik, akik külföldön vannak. Ennek alapján érvénytelenítik az elfogató parancsot Jászser Aráfiát és a Fatah többi vezetője ellen.

Szabadlábra kerül Szálach Rááfát, a „Demokrata Népfőnt” vezetője, aki 1970 szeptembere óta van börtönben, valamint Száid el-Dázsáni, a jordániai állami bank volt igazgatója, akit Huszein elleni összeesküvéssel vádoltak.

### JORDANIA FIGYELMEZTETTE SZÍRIA ELNÖKÉT EGY KESZÜLŐ ÖSSZEESKÜVÉSRE

Chátez el-Ászád hálaa hozzájárult a diplomáciai kapcsolatok felújításához

Beirut (Reuter, UPD). — A jordániai hatóságoktól kapott figyelmeztetés tette lehetővé, hogy Chátez el-Ászád szíriai elnök néhány hónap előtt idejekorán elhárítson egy összeesküvést, amely kormányja ellen irányult — írja a Beirutban megjelenő Al-Nahar.

A lap szerint ez a figyelmeztetés is hozzájárult Ászád elnök azon elhatározásához, hogy felújítsa a diplomáciai kapcsolatokat Jordániával. A lap beavatott egyiptomi hírforrásokra hivatkozva azt állítja, hogy a Jordániával való kibékülés döntése legalább részben Ászád hálajának kifejezése a titkosszolgálatról kapott figyelmeztetésért.

A jordániai titkosszolgálat néhány hónap előtt szerezte meg az információt a puccs-tervekéről és ezután egy magasrangú jordániai kormányhivatalnok Damaszkuszba repült, ahol személyesen adta át Ászád elnöknek az összeesküvők teljes névjegyzékét.

Az Al-Nahar nem közöl semmiféle részletet a tervezett puccs időpontjáról, sem arról, hogy hányat tartóztattak le az összeesküvők közül a jordániai információ alapján.

támadnak. „Hiszen Palesztinának nincsenek határai, tehát ezek a határok bárhol a világon lehetnek” — mondotta Szolch.

Az egyetlen ellenszavazatot George McGovern, a demokráta párt volt elnökjelöltje adta le, aki bejelentette, hogy ezzel csupán a kormány indokolási politikáját ellen kíván tiltakozni.

A külügyi bizottság néhány tagja Kissinger kihallgatása során aggodalmát fejezte ki afelől, hogy kettős szerepében, mint külügyminiszter és az elnök stratégiai tanácsadója, aki egyben a nemzeti védelmi tanács elnöke is, Kissinger lesz a legnagyobb hatalmi centrum országban, — az elnök után, Kissinger igérete, hogy minden alapvető külpolitikai döntés előtt tanácskoznia fog a Kongresszussal, lefegyverezte az ellenzékét.

A külügyi bizottság két megbízottja az FBI titkos aktáinak tanulmányozása révén meggyőződött arról, hogy Kissingernek nem volt szerepe telefonbeszélgetések titkos lehallgatásában.

A szenátus plénuma még e héten jóváhagyja a kinevezést, hogy Kissinger a jövő hétfőn az USA külügyminisztereként mondjon beszédet az UNO közgyűlésén.

### Lemondásra készül Spiro Agnew?

Washington (Reuter). — A Fehér Ház szóvivője tegnap kijelentette, hogy semmi tudomása sincs Spiro Agnew alelnök állítólagos lemondási tervéről. A Washington Post tegnap reggel jelentette, hogy az alelnök lemondásra készül, mert vizsgálat folyik ellene megvesztegetés, zsarolás és a devizavárványok megszerzésének gyanúja miatt. A gyanúsítások arra az időre vonatkoznak, amikor Maryland állam kormányzója volt. Az igazságügyi miniszter a múlt héten megengedte Baltimore állam ügyészségnek, hogy ügyben tanuallomást tegyen az oitani vizsgálóbíró előtt.

Az elmúlt napokban a rendőrség különleges nyomozócsoportot létesített az ellopott útlevelék előkerítésére, mert attól tartottak, hogy esetleg az országból illegálisan távozni akaró rovtomultu személyek „utaztatását” szolgálják az útlevelék.

Valószínűleg tünik, hogy az útlevelé-tolvajok érezték, hogy szorult a hurok a nyakuk körül és aligha vehetik igénybe szokásos útleveléket, melyeknek száma a rendőrség továbbította az ország valamennyi rendőrállomásához.

Valószínűleg szabadulni akartak az útleveléktől, amelyeket egyébként sértetlenül találtak meg Tel-Aviv északi körzetében egy nyílt területen.

A most lezáruló zsidó naptári évben 92.000 ember sérült meg munkabaleset következtében. Ez azt jelenti, hogy a nemzetgazdaságban foglalkoztatottak 8,3 százaléka sérült meg munkabalesetnél.

Jozsef Álmgói munkügyi miniszter, aki tegnap Tel-Avivban megtartott sajtófogadásán ezt a bejelentést tette, elmondotta még,

Almgói beszámolójából kiténik, hogy évente átlag 150—200 férfi és nő veszi életét, vagy rokan meg teljesen munkabaleset következtében.

A munkügyi minisztérium és a munkabalesetek megelőzéséért felelős intézmény megfelelő erőfeszítéseket tesz a munkabalesetek számának csökkentésére.

### A KÜLÜGYI BIZOTTSÁG JOVÁHAGYTA KISSINGER KINEVEZÉSÉT

A szenátus plénuma még a héten megszavazza — Kissinger hétfőn tartja első beszédét az UNO közgyűlésén

Washington (UPI, Reuter). — Az amerikai szenátus külügyi bizottsága tegnap 16 szavazattal 1 ellen jóváhagyta dr. Henry Kissinger kinevezését az USA külügyminisztervé, ami biztosítja annak végleges megszavazását a szenátus plénumában.

Az egyetlen ellenszavazatot George McGovern, a demokráta párt volt elnökjelöltje adta le, aki bejelentette, hogy ezzel csupán a kormány indokolási politikáját ellen kíván tiltakozni.

A külügyi bizottság néhány tagja Kissinger kihallgatása során aggodalmát fejezte ki afelől, hogy kettős szerepében, mint külügyminiszter és az elnök stratégiai tanácsadója, aki egyben a nemzeti védelmi tanács elnöke is, Kissinger lesz a legnagyobb hatalmi centrum országban, — az elnök után, Kissinger igérete, hogy minden alapvető külpolitikai döntés előtt tanácskoznia fog a Kongresszussal, lefegyverezte az ellenzékét.

A külügyi bizottság két megbízottja az FBI titkos aktáinak tanulmányozása révén meggyőződött arról, hogy Kissingernek nem volt szerepe telefonbeszélgetések titkos lehallgatásában.

A szenátus plénuma még e héten jóváhagyja a kinevezést, hogy Kissinger a jövő hétfőn az USA külügyminisztereként mondjon beszédet az UNO közgyűlésén.

### MEGTALÁLTÁK AZ OLASZ KÖVETSEGRŐL ELLOPOTT IZRAELI ÚTLEVELÉKET

Ismeretlen telefonáló adta meg az útlevelék rejtekhelyének címét

A tel-avivi rendőrség megtalálta mindazokat az útleveléket, amelyeket mintegy két héttel ezelőtt loptak el Olaszország tel-avivi nagykövetségének konzuláris osztályáról. Mint emlékeztet, körülbelül két héttel ezelőtt ismeretlen tettesek behatoltak az olasz nagykövetség tel-avivi székébe, ahol a konzuláris ügyosztályról ellopottak 132 izraeli útlevelét.

Az elmúlt napokban a rendőrség különleges nyomozócsoportot létesített az ellopott útlevelék előkerítésére, mert attól tartottak, hogy esetleg az országból illegálisan távozni akaró rovtomultu személyek „utaztatását” szolgálják az útlevelék.

Valószínűleg tünik, hogy az útlevelé-tolvajok érezték, hogy szorult a hurok a nyakuk körül és aligha vehetik igénybe szokásos útleveléket, melyeknek száma a rendőrség továbbította az ország valamennyi rendőrállomásához.

Valószínűleg szabadulni akartak az útleveléktől, amelyeket egyébként sértetlenül találtak meg Tel-Aviv északi körzetében egy nyílt területen.

A most lezáruló zsidó naptári évben 92.000 ember sérült meg munkabaleset következtében. Ez azt jelenti, hogy a nemzetgazdaságban foglalkoztatottak 8,3 százaléka sérült meg munkabalesetnél.

Jozsef Álmgói munkügyi miniszter, aki tegnap Tel-Avivban megtartott sajtófogadásán ezt a bejelentést tette, elmondotta még,

Almgói beszámolójából kiténik, hogy évente átlag 150—200 férfi és nő veszi életét, vagy rokan meg teljesen munkabaleset következtében.

A munkügyi minisztérium és a munkabalesetek megelőzéséért felelős intézmény megfelelő erőfeszítéseket tesz a munkabalesetek számának csökkentésére.

### Helikopterből váratlanul leszártva

## ELÁZÁR TÁBORNOK IS RÉSZTVEVŐ A TÁVGYALOGLÁSON

Tegnap összesen 22.000 ember vett részt a menetelésben — Mindössze harmincnyolcan dőltek ki — Ma délben fejeződik be a menetelés Jeruzsálemben

A háromnapos távgyaloglás tegnap második napján 8.000 Gádná-katonai előkészítésű ifjú és mintegy 1.000 idősebb korosztályú önkéntes menetelő csatlakozott a távgyalogláshoz, melyben tegnap ilymódon összesen 22.000 ember vett részt.

A nap szenzációja Dávid Elázár tábornok vezérkari főnök megjelenése volt, aki helikopterrel követte a külön uszakszón haladó katonai és polgári menetelőket előrehaladását, majd helikopterrel meglepetésszerűen leszállt azon az uton, ahol a felhőkkel haladtak és csatlakozott a távgyaloglókhoz és velük együtt folytatta útját.

Amikor azonban a menetelők felismerték, ölelték, csókolták, vállukra emelték és Elázár tábornok csak nagynehezen tudott kiszabadulni az őt körülvevő lelkes csoportból.

Tegnap egyébként több tábornok tett látogatást Bét El sátorvárosban a távgyaloglók bázisán. Ezek között volt Menáchem Máron tábornok, a vezérkar kiképzési osztályának főnöke, Jicchák Chofi tábornok, az északi körzet vezénylő tábornoka, valamint Gonén tábornok, a déli körzet vezénylő tábornoka. Ugyancsak felkereste a menetelőket Jákob Cur, a KKL direktóriumának elnöke is.

A távgyaloglás második, tegnapi napján a reggeli órákban emelkedett hangulatban. A énekszóval és dobpergés mellett indultak a Gádná-íjakkal 16 kilométeres utszakaszukra.

A Gádná-íjakkal utszakaszát ugyan is lerövidítették, mert figyelembe vették, hogy a Gádnások nem tudtak kellőképpen gyakorlatozni, illetőleg készülni a menetelésre, mint a korábbi esztendőben. Ezzel szemben az öregek az eredetileg kijelölt 30 kilométeres utszakaszt tették meg, — szintén emelkedett hangulatban.

Az idősebbek csoportjában tegnap egy 85 éves dániai polgári távgyalogló emelkedett ki, aki könnyedén tette meg az utat, mintha nem is lenne menetelése második napja.

A 85 éves dániai Fritz Stobner elmondotta, hogy alig egy hónappal ezelőtt 300 kilométeres gyalogtúrát tett meg 7 nap alatt egy német határvárosig, ahol egy dániai határvárosig.

A tegnapi nap folyamán összesen harmincnyolcan dőltek ki és ezek között volt 15 Gádná-íj. Bét El sátorvárosban számos társadalmi, szórakoztató esemény zajlott le. A többi között résztvevő ezen a rendezvényen Teddy Kollek jeruzsálemi polgármester, valamint Chánóh Givton, a turisztikai minisztérium államtitkára.

Meg nem erősített hírek szerint a távgyaloglás tervezői mérlegelik azt a gondolatot, hogy jövőre, amikor huszadik alkalommal kerül majd megrendezésre a hagyományos menetelés, ne szeptemberben, hanem előbb, augusztusban tartásuk meg a távgyaloglást, hogy ezáltal minél nagyobb számu polgári személy és fiatal részvételét biztosíthassák.

Stella Lévi tartalékos ezredes, aki a menetelő szereplését különböző szempontokból mérlegelő és pontozó zsüri elnöke, tegnap

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

nap úgy döntött, hogy a sátrak lebontása és a sátrak körüli tisztaság szempontjából is pontoszza a résztvevőket. Mindezeket és a korábbi szempontokat is figyelembe véve a zsüri úgy döntött, hogy a polgári sátorbábok elbírálása alapján a villanytársaság menetelői vitték el tegnap az első hely pálmáját. Második helyet az ásdódi kikötő menetelői foglalták el, míg a Hadassza ápolónőnek sátrai a harmadik helyet kapták. Negyedik helyen végül a Jád Nátán technikus iskolájának sátorbábora.

A katonai csoportokon belül az első helyen a vezérkar és a Náchál gyalogló csoportjai szerepeltek tegnap.

Amikor azonban a menetelők felismerték, ölelték, csókolták, vállukra emelték és Elázár tábornok csak nagynehezen tudott kiszabadulni az őt körülvevő lelkes csoportból.

Tegnap egyébként több tábornok tett látogatást Bét El sátorvárosban a távgyaloglók bázisán. Ezek között volt Menáchem Máron tábornok, a vezérkar kiképzési osztályának főnöke, Jicchák Chofi tábornok, az északi körzet vezénylő tábornoka, valamint Gonén tábornok, a déli körzet vezénylő tábornoka. Ugyancsak felkereste a menetelőket Jákob Cur, a KKL direktóriumának elnöke is.

A távgyaloglás második, tegnapi napján a reggeli órákban emelkedett hangulatban. A énekszóval és dobpergés mellett indultak a Gádná-íjakkal 16 kilométeres utszakaszukra.

A Gádná-íjakkal utszakaszát ugyan is lerövidítették, mert figyelembe vették, hogy a Gádnások nem tudtak kellőképpen gyakorlatozni, illetőleg készülni a menetelésre, mint a korábbi esztendőben. Ezzel szemben az öregek az eredetileg kijelölt 30 kilométeres utszakaszt tették meg, — szintén emelkedett hangulatban.

Az idősebbek csoportjában tegnap egy 85 éves dániai polgári távgyalogló emelkedett ki, aki könnyedén tette meg az utat, mintha nem is lenne menetelése második napja.

A 85 éves dániai Fritz Stobner elmondotta, hogy alig egy hónappal ezelőtt 300 kilométeres gyalogtúrát tett meg 7 nap alatt egy német határvárosig, ahol egy dániai határvárosig.

A tegnapi nap folyamán összesen harmincnyolcan dőltek ki és ezek között volt 15 Gádná-íj. Bét El sátorvárosban számos társadalmi, szórakoztató esemény zajlott le. A többi között résztvevő ezen a rendezvényen Teddy Kollek jeruzsálemi polgármester, valamint Chánóh Givton, a turisztikai minisztérium államtitkára.

Meg nem erősített hírek szerint a távgyaloglás tervezői mérlegelik azt a gondolatot, hogy jövőre, amikor huszadik alkalommal kerül majd megrendezésre a hagyományos menetelés, ne szeptemberben, hanem előbb, augusztusban tartásuk meg a távgyaloglást, hogy ezáltal minél nagyobb számu polgári személy és fiatal részvételét biztosíthassák.

Stella Lévi tartalékos ezredes, aki a menetelő szereplését különböző szempontokból mérlegelő és pontozó zsüri elnöke, tegnap

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

Ismét Abdul Magid egyiptomi nagykövet kijelentette, hogy Egyiptom és Szíria támogatják Kuba panaszát az új chilei kormány ellen.

A Biztonsági Tanácsban tegnap hajnalig folyt a vita Kuba panaszáról, hogy nagykövetségé-

re és egyik hajójára tüzeltek a chilei puccs alatt. Ricardo Allerton kubai delegátus szerint „a chilei vérifürdő szálai egyenesen a Pentagonhoz és az amerikai hírszolgálatokhoz (CIA) vezetnek”. Válaszában John Scali amerikai fődélegátus egyenesen cáfolta, hogy az USA bármilyen szerepet játszott volna a chilei eseményekben.

הזוכה הכללי של התחרות... מנתה חור בן התחרות וואל ל-... חופשת מנוחה נוספת - סדרת...

אך התברר ששר בן-אחרון אינו... על את חופשתו למנוחה אלא לפני... לוח מאומה ביותר במסירות הקפדן...

המאורע - בעד בחירתו חמש כוכב... מיר התחרות: הוא דורש שיבחר... בו לאתר ולא רק במסגרת התחרות...

הוא, אשר תקיים בק בחודש דצמ... בר כלומר אחרי בחירות לנסת של... שינויה. הוא חושש ודואר בבגד, ש...

שבת המבורה. ביותר הבין פא"י... לעשר לא יזון מוכנים למנוחה ולא... רק בניו הסדר של כמה אחרי קלות...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

משתר פחות: השקפתו הרדיקלית... של בר בן-אחרון והורה בה הוא... רגיל להתבסס כלפי התנועה בה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

הוא, שהסדר של כמה אחרי קלות... מנוחה. בניו אחרי הפשוט מתקבל... הושים שאחריה הניתנה בזה ובזה...

**UNNEPI KÖNYVEK**  
HABE:  
MINT HAJDAN DAVIH,  
(angolul is kapható)  
L. URIS: EXODUS  
Stoner: MICHELANGELO,  
WERFEL: CELLA  
OPERÁK KÖNYVE.  
HANGVERSENYKALAUZ,  
KIS JÓZSEF, PÉTHOFI, ADY  
MACHZOR ÉS MIRJAM

**HADASH**  
Tel-Aviv, Nesz Ciona utca 4  
Járkon szállónál. Tel. 59684

— CHAJIM BAR LÉV ipar-  
kereskedelmiügyi miniszter  
felhívásának nyomán a Super-  
szal utca 4. sz. alatti üzlet-  
üzletláncolat bejelentette,  
hogy az őszi nagyünnepnek előtt  
10-20 százalékkal csökkenti  
több mint 50 élelmiszercikk  
árát. Az ünnep előtti árleszál-  
lítás a fogyasztót husrá is ki-  
terjed, de csak 5-10 százalé-  
k lesz a hus minőségéért. A  
zöldseget és a gyümölcsféléket  
is olcsóbban árúsítják.

— A TEL-AVIVI HAKIRIA  
SZÜLŐTTHONBAN rekord-  
számu — 819 — szülést volt  
augusztus folyamán. Az ed-  
digi legmagasabb arányszám  
tavaly augusztusban volt, amik-  
orban a kórházban 754 cse-  
csemő látta meg a napvilágot.  
A kórház alkalmazottai meg-  
jegyzték, hogy évek óta au-  
gusztus a „legerősebb” hónap  
a születési arányszám szem-  
pontjából.

**Komoly asszonyt  
keresünk főzéshez  
és könnyű házimunkára**  
írvit, vagy jiddis tudással,  
hétenként ötször,  
9.00-tól délután 3.30-ig,  
Kfár-Smirajhura.  
Jó fizetés.  
Részletek: tel: 10-3 közt  
937681, este 932718.

**A Zsidó Gimnázium  
évi találkozója**  
A budapesti és debreceni Zsi-  
dó Gimnázium volt tanítványai  
és barátai idén ismét megtar-  
ták szokásos évi találkozójukat,  
ezúttal a Magyar Zsidók Világ-  
szövetsége new-yorki székhá-  
za nagy Auditoriumában 1973  
október 14-én (vasárnap) déli  
12 órával kezdettel.

A rendezés munkáját dr.  
Tauber N. László, dr. Strasser  
János, Farkas Ily és Sreter  
Zsuzsa végzik. Felkéri a Zsi-  
dó Gimnázium volt tanítványait  
az egész világon, hogy sür-  
gösen jelentkezzenek levélben a  
Világzövetség irodájára címén:  
136 East 39th Street, New  
York, N. Y. 10016, USA.

**HOLNAP  
tartják  
a Mitál  
Hápiázz  
huzását**  
מפעל הפיס

fa, aki részt követel a munká-  
soknak a magánvállalatok jö-  
vedelméből, a rövid munkahét  
bevezetésének híve — azaz a-  
molyan „szocializmus napjaink-  
ban” elvet követ, ami nem  
különöseppen rokonszenves az  
új egyesült jobboldal szemében.  
De megelégedésre most halljuk  
a nyilatkozatot a Likud egyik  
vezetője részéről, aki megvédi  
Ben Aharon saját pártjának  
lévő „ellenességét”. Lehetséges  
ez? Miért ne? — mondják az  
ellenzékiek. Ha ártani lehet a  
kormányknak, ezt meg kell ten-  
ni, akár azáltal is, hogy támo-  
gatják Ben Aharon-t.  
Csak azt nem hiszik, hogy a  
választás híze ennek az elfer-  
dült felfogásnak.

Szeretett családfőnk  
**FRIEDMAN BÉLA**  
Gedera  
hosszu és kinos betegség után szept. 14-én elhunyt.  
GYÁSZOLJA A CSALÁD

# ÁTSZERVEZIK A LABDARUGÓ ÁLLAMI-KUPA MÉRKŐZÉSEIT

## A jövőben az előmérkőzések során nem kerülnek szembe az NB- ligához tartozó csapatok az alacsonyabb fokozatu résztvevőkkel

Tragikomikus jelenetek játszó-  
tak le az állami kupa legutóbbi,  
harmadik fordulójának alkalmával.  
A mérkőzések során az NB-csa-  
patoknak csaknem kivétel nélkül  
a harmadik és negyedik osztály-  
útszerű eredményt ér el az NB-  
ből kiesett Símsonnal szemben.  
Kiegyensúlyozott játék várható a  
két A-ligás csapat, a Hápoél  
Náchiél és a Hápoél Tibériás kö-  
zött. Rámlán a Hápoél Hásáalom  
Rámlá a Hápoél Mefálszim ellen  
játszik, s valószínű, hogy a kibú-  
csi csapat minden labdáért har-  
colni fog.

A Bné Jehuda, amely az idén  
felkerült az NB-be, az A-ligás  
Hápoél Bét Jánost látja vendé-  
gként, a Makkabi Tel Aviv viszont  
Rámlára utazik és a helyi Hápoél  
ellen játszik, amely tavaly szép  
eredményeket ért el. Nesz Ciona  
hazai pályán, minden nehézség  
nélkül győz majd a Cáfirim  
Cholon együttese felett és ez lesz  
a Hápoél Jáchud mérkőzése. A  
hazai pályán játszó Hápoél Már-  
moreknek elenyésző esélye van a  
petach-tikvai Hápoéllel szemben,  
mint ahogy a Makkabi Káfr Ká-  
szem is bizonyára vesztesként  
hagyja el az A-ligában játszó  
herzli Makkabi pályát. Való-  
színű, hogy az otthon játszó Há-

poél Kfár Szábá lehenzerli a Bét-  
tar Tel Chanán, viszont valami-  
vel nehezebb helyzete lesz a Mak-  
kábi Petach Tikvának, amely Ri-  
son Leclionba utazik a helyi Há-  
poél pályájára.  
Meglepetés lehetséges a Bétár  
Tel Aviv és a Hápoél Naharia  
összecsapásán. Viszont nem két-  
séges a Hápoél Haifa győzelmé-  
re a Makkabi Bét Seán felett. A na-  
tanjai Makkabi Kirját Onóba utaz-  
zik a helyi Hápoél elleni mérkő-  
zésre, viszont az otthonában ját-  
szó Hápoél Akkónak jó esélye  
vannak a Bétár Natania feletti  
győzelemre. A Bétár Rámlá a  
Makkabi Cholon ellen áll ki, a  
Makkabi Ramat Amidár pedig a  
Hápoél Dimona ellen játszik. Be-  
ér Síván érdekes mérkőzésre szá-  
mítanak a helyi Hápoél és a Mak-  
kábi Sáfárijim között.

— Természetes, hogy ez a visz-  
szás helyzet úgy pszichológiai,  
mint szakmai szempontból egy-  
aránt károsan befolyásolja a har-  
mad- és negyedosztályú csapato-  
kat, amelyek játékosai sportsze-  
rűlen és teljes odaadással játsza-  
nak az NB csapatok „nagyjával”  
szemben... és a lelkes és áldo-  
zatkés ösztöccsapás gyakran tra-  
gikomikus eredményre, tucantyi,  
sőt annál több góllal végződik...  
A labdarugó szövetség szakmai  
bizottságának vasárnap megtar-  
tott ülésén többek között a har-  
madik és negyedik osztályú csap-  
atok eme jogos kifogása s köve-  
telése is felmerül, amelynek nyo-  
mán a szakmai bizottság elhatá-  
rozta, hogy a következő évtől  
kezdve úgy éntik meg a sorsó-  
lást, hogy az NB-csapatok az ál-  
lami kupa előmérkőzése során  
nem kerülnek szembe az alacso-  
nyabb ligához tartozókkal.

A határozat rendjén van, csak  
az a baj, hogy az idén, amikor a  
kupamérkőzések már javában  
folynak, nem lehet a helyzetet  
változtatni, ezért elhatározták,  
hogy a szombati, negyedik for-  
duló 32 mérkőzését az eredeti  
terv szerint játszák le. Ebben a  
fordulóban azonban még nem ke-  
rülnek egymással szembe az NB-  
ligához tartozó csapatok. Ennek  
ellenére valószínű, hogy a köve-  
kező fordulóban már nem lesznek  
a múltéhoz hasonló, csilla-  
gászati számjegyű eredmények,  
mert a gyenge csapatok csaknem  
kivétel nélkül kiesnek. A köve-  
kező fordulóban tehát az NB-cso-  
porthoz és az A-ligához tarto-  
zó csapatok vesznek csak részt.  
A Hápoél Jeruzsálem (a kupa  
birtokosa), mely szombaton 18:1  
arányban győzött, ezúttal Kirját  
Smónán, a helyi Hápoél együttesé-  
vel ellen játszik. A két csapat né-  
hány hét előtt két barátságos mér-  
kőzés is játszott, amelyek 6:0-as  
azonos eredménnyel végződtek.  
Az NB-bajnok Hápoél vi-  
szont saját pályáján látja vendé-  
gként a Máchéne Jehuda csapa-  
tát. További mérkőzések:

— Az A. S. „Lazarus”-nak kevés  
esélye van a Kirját Gát-i Hápoél  
ellen, mint ahogy a Makkabi  
Haifa is könnyű győzelmet arat  
majd a Hápoél Ázor felett. Ri-  
son Leclionban a Hápoél Bét Se-  
mes valószínűleg győzni fog a  
Hápoél Bét Cion csapata felett,  
mint ahogy a Hápoél Názáret is  
győztesként távozik a Hápoél Ás-  
kelon elleni mérkőzésről.

**EGYSZER FIZET,  
NEGYSZER HIRDET**

- SZIORIAN KÓSER fiatal liba-  
aprókék 2 font kg-ja. Merkz Ha-  
árav, T.A., Házkon 21. Nyitva 8-  
6-ig. Telefok: 528318.
- NÓI DIVATKÖZPONT keres sü-  
gösen Singer-, bindstieck-, over-  
lock-, kezi varrónókat és tanulo-  
lányokat. Jelentkezze: T. A., Ha-  
konez 21, tel: 528318.
- NATANJAN „Diron Diron” ajánl  
3, 3 1/2, 4, 5 szobás luxuslakásokat  
megvetésre a városban, 18 külön-  
böző helyen. Az építkezés külön-  
böző fázisban, ill. közönségi fűtés.  
„Diron Diron”, Herzl 30, Natania,  
033-25195.
- INGYEN első javítás annak, aki  
biztosítja televízióját. Mindenfel-  
től azonos szerelés és beállítás.  
„Electro”, 829072.
- „HABARAK” padlószőnyeg és  
fenyvesítés 150 font. Nagyakaratás  
szőnyeg, felüléssel. Telefon  
28372.
- „COTTAGE” — Natania legszé-  
bb részén. „Diron-Diron” írtel 30, Na-  
tania, 25195.
- AZOROKAT akik Natania kü-  
lönleges lakást keresnek a tenger-  
re néző lakások, luxus, össze-  
komfort. „Diron-Diron”, Herzl 30,  
Natania, 033-25195.
- ASSZONYT keresünk főzéshez  
és bevásárláshoz idős tel-avivi háza-  
párhöz. Tel. 742874, este 7-8-ig.
- ANGOLUL ÉS NEMETUL — ma-  
terializmus és magyarázatokkal  
szokásos, intelligens, bármely  
speciális módszertanulással  
korban könnyen, gyorsan és bizo-  
sítosan megtanulhat! Klein profesz-  
sor, telefon 76-20-13.
- HOLCZYK — Vízvezeték ha-  
júkra, viseljenek könnyű, elegáns  
szintetikus parókát. 1974-es mo-  
dellek 19 font. Férfivarokák 150  
font. Hosszú és rövid hajpóli-  
kok. Szalon ímel, Allenby 93, Tel-  
Aviv.
- SZÜG ALFÉP-ÁLEP varrónókat  
keresünk elvált, konfekciós,  
otthonra, Valamint kezdőket és  
varrónókat vevőket munkára.  
Ornát Ódát, telefon 623438.
- VARRÓKAT és varrónókat keres  
Jack Limor B. Szd. Rothschild  
93, T.A., 61930.
- RAMAT-GÁN ES VIDEKE. Meny-  
asszonyi ruhák alak szerint ter-  
vezésű, készre szabott, új anyag-  
okból, készre szabott, új anyag-  
okból. Boutique Nelly, Ra-  
mat-Gán, Arlozorov u. 9.
- VARRÓKAT és varrónókat keres  
Jack Limor B. Szd. Rothschild  
93, T.A., 61930.
- MODERN ruhák kiállítását  
Sz. 55 font. Szalon Bruxelles Tel-  
Aviv, Allenby 13, telefon 619346.
- ASSZONYT keresünk minden  
nappal, lakástól, 9-14-ig, Há-  
peltelék, Haifa, Nevé Sánán, Há-  
peltelék, 65. Konditoria Rónai”.
- KERESÜNK dolgozókat esomag-  
osztályra, le- és felrakások, Kato-  
nákat és főiskolai hallgatókat is.  
Jelentkezze: Chev. Mismár, Balfour  
79282.
- „FORD” kéréseket Rámát-Gán-  
ban, mindenféle Ford gyártmány  
eladása, megbízható szolgálat. Ra-  
mát-Gán Jabotinski 111, tele-  
fon 79282.
- VESZÉK antik hírtort, lakástel-  
esztázásokat. Tel. 66266, 532861, —  
Haifa.
- VESZÉK használt bútorokat,  
frizdészeket, felszámolókat orok-  
seket és antik tárgyakat, magas  
árakon. 864938, este 876832.
- „KOLUMBIA” kószorús, Jehuda  
Házkon 21, Tel-Aviv, mindenféle  
vágezőköt, „Philip” és „Remington”  
borotvapengé stb., éleést. —  
Nyitva 7.00-13.30-ig.
- KÉPESLÉNY (láncoskötet) kö-  
nyvkiadóval együtt, kezdőket és  
haladókat európai és japán kör-  
televízió és színházi fellépé-  
seket. Részletek 17-21 között. Tel-  
Aviv, Cholon 10, 10. (Mugrábi), la-  
nyitva 10.00-12.00. (15-17 közt  
51502).
- PLASZTIK PESTES, csak egy  
szoba, vagy szalon is. Tel. 76860.
- VESZÉK használt, fényképező,  
frizdészeket, felszámolókat, orok-  
seket, felszámolókat, orokse-  
ket. Tel. 874245, este 890248.
- FÉRFI és női nadrágok 50 — ingek  
15 — Amerikai hazát. „Lion”, Tel-  
Aviv, Allenby 87. (passzazs).
- VILYAN BOROTVAPÉGEK —  
szalon és eladó. Czelekes, Rámát  
Gán, Blalik 12, azelőtt Táchána  
Merkázit.
- PENZ, PENZ, PENZ. Általánk  
sokkal többet kap pénzért, bank-  
ok és egyéb intézmények, főmunkás  
felmunkás hátsókat, Tel-Aviv, Al-  
lenby 128/A, ív. em. telefon  
619377.
- KINTI VARRÓKAT és házi-  
varrónókat keresünk konfekciós,  
konfekciós, jelentkezés „Meiraz”  
női divat. Rech. Hákonzess 15. —  
Tel. 828518, Tel Aviv.
- Rácok, vasalók, felők, korlá-  
tok, mindenféle munkák, javítá-  
sok. Tel. 31286.
- INSZTALÁTOR mindenféle esem-  
ény és felhívást vállal. —  
Tel. 85762, 27416.
- KIADÓ szén bútorozott szoba Cáf-  
on Tel Avivban, turistáknak. —  
Telefon 296939.
- MUNKÁSNOKEK keresünk kezi  
munkára és tanulóknak. Jelentke-  
zések: „Sziget Árei”, Rech. El-  
ját 22, Tel Aviv.
- ELADÓ 60 négyzetméteres  
1971. kitérdő felújított, Schaub Lorenz  
matt. Rech. Hámatim 18. Rámát  
Gán. (PH). 2-es lakás.
- RAKTÁROKAT keres divateik-  
keléshez egy. Jelentkezés „Meiraz”  
Hákonzess 15, tel. 828518, Tel Aviv.
- BUTORSZAKMÁK gyakorlati  
rendelkezésként keresünk bútor-  
tervezőket. Eseltek kisebb befekteté-  
sre vagy más kompromisszum lehetősé-  
ges. Tel. 722176, nappal.
- SÜRÖGS — általános javítások,  
villamoszási cikkek, rádió, televí-  
zió a vérvéletésén is — este.  
Tel. 30444-02-27416.
- ASSZONYT keresünk sírösen  
lábaszóhoz 10 mellé. Jó feltételek.  
— 728577.
- ELADÓ 2 és fél szobás lakás. —  
Rech. Chida 10, Bné Brak, tele-  
fon 780083.
- „DORONA” csemegézelt kiadó,  
Rech. Balfour 38. Bét Jám. 862638.
- ELADÓ 60 négyzetméteres pin-  
chélyes, csemegézett falak és 3  
láncú gáz cukrászatkát, 2 nagy  
gáztraktály, Komplet szódagép. —  
Tel. Jám. Me-Bohavis, tel. 862638.
- 40-50 NEGYEZMETÉRES te-  
rem, inari árammal, ill. emelet,  
iparnak. Rech. Herzl környékén.  
03-829472.
- FELSZOLGÁLOKAT/NOKEK ke-  
res. „Hámogez” Ben Jehuda 21/a,  
Tel Aviv, 13-15.
- EXPRESSZÓ munkást/nót keres  
„Hámogez” Ben Jehuda 21/a, Tel  
Aviv, 13-15.
- TAKARITÓKAT/NOKEK keres  
„Hámogez” Ben Jehuda 21/a, Tel  
Aviv, 13-15.
- ATADÓ mákelet Cáfón Tel Aviv  
ban, betérés miatt. Este, 229392.
- CSAKEM UV gyermekek, má-  
raccal, alkalmilag eladó. 228082, —  
1-2-ig.
- LUXUSSZOBA, Bét Jám köz-  
pontjában, havibére. Tel. 282618,  
este.
- TURISTÁKNAK Cáfón Tel Aviv  
ban szén, bútorozott lakás. Tele-  
fon 49060.
- VILYANBOILER vagy napme-  
legítő! Minden problémát megold-  
unk! Javítás, csere, felszerelés  
instaláció és villanyhálók. Tel  
Aviv, Ben Jehuda 7, tel. 58427,  
„Mir-Tal”, Jeruzsálem: Pines u. 5,  
tel. 02-234969.
- „AFIK” — televízió szolgálat.  
Javítás és biztosítás. Service az  
esti órákban is. 908742.

**KERESÜNK AZONNALRA  
DIPLOMÁS  
METÁPELETET**  
(AJANLÁSOKKAL)  
CSECEMŐ GONDOZÁSÁRA

\* Bentalvás szükséges.  
Jó feltételek a megfelelő jelentkezének.  
Személyes jelentkezés megbeszélésére  
telefon: 1.30-3 óra közt.

Tel-Aviv 37725

MA ESTE  
A TÉVÉ-BEN



SZERDA, SZEPT. 19.

17.30: HIREK.  
17.30: RAJZFILMEK  
18.00: EZT JÓ TUDNI!  
18.02: BILBEE — XVII. rész  
„Szökés”. — Bilhee, Tony és  
Anika hatalmukba kerítik a  
hajót és kiszabadítják Bilhee  
édesapját. A kalóznak azon-  
ban sikerül felfedezni a kincs  
rejtékhelyét és megindul a ver-  
senyfutás a kincsekért.  
18.30: Rövid hírek arab  
nyelven.  
18.32: AZ ELSŐ VILÁG-  
HÁBORÚ TÖRTÉNETE —  
(XXIII. rész)  
19.00: Versek Gálla Szofér  
és Viktor Neszi előadásában  
19.05: ISMERD MEG IZRÁ-  
ELT — „A közlekedés Izrael-  
ben”  
19.30: Hírek és hírmagya-  
zat arab nyelven  
20.00: KULISSZÁK — Heti  
kulturális és művészeti híradó,  
levezeti: Rám Evron  
20.30: MÁBÁT HIRMAGA-  
ZIN  
21.00: SZÁMÜZETÉS A SZI-  
GETEKROL — Játékfilm Jo-  
seph Conrad könyve alapján,  
amely egy angol szélműve szem-  
relmét és lezülleszt mutatja a  
Singaporeban. Főszerepben: Tre-  
vor Howard, Ralph Richard-  
son, Robert Morly és Wendie  
Hiller (A film 1951-ben ké-  
szült)

22.30: Egy mondat a Szent-  
írásból. HIREK.  
ISKOLATEVÉ

- 8.15: Geometria az 5. osztály-  
nak
- 8.40: Irodalom a 7-8. osztály-  
nak
- 9.05: Számtan a 8. osztály-nak
- 9.25: Angol az 5. osztály-nak
- 10.00: Angol a 9. osztály-nak
- 10.20: Angol a 7. osztály-nak
- 11.05: Biológia a 9. osztály-nak
- 11.25: Angol a 8. osztály-nak
- 12.00: Algebra a 10. osztály-nak
- 12.20: Geometria a 6. osztály-nak
- 12.40: Film
- 13.20: Fizika a 7. osztály-nak
- 13.40: Irodalom a 7-8. osztály-  
nak
- 14.10: Szakraiz a 9. osztály-nak
- 16.00: A folyópárt meséi
- 16.15: Kirándulás a regék vilá-  
gába
- 16.27: Angol a 9. osztály-nak
- 16.44: Elektronika a 10. osztály-  
nak

**A HITACHUT  
OLÉJ HUNGÁRIA**  
KÖZLEMENYEI

**HAIFA**  
A HOH Haifa a Pevzner u. 2.  
sz. alatti 1973. szeptember 23-ától 26-  
ig 9 és 12 között osztja ki partió-  
köteteket, hogy megkönnyít-  
sék a segélyre rászorultakat, hogy  
ezen időpontig vegyék fel az elő-  
írányzott összeget.

**NATANJA**  
Szokásos heti jótékonykötéti tea-  
estünk ma, 19-én este 8 órai ké-  
zdettel tartjuk a módozóban. (So-  
cham utca 6.) — Házasszonyok  
Elefant Erzsi és Welsz Ruti.  
Szeretettel várunk mindenkit.

**RECHOVOT**  
A HOH rechovoti vezetésére az-  
szal a kérelem fordul társainhoz és  
barátaikhoz, hogy tehetőségük  
mentén az idén is járuljanak hozzá-  
zá akciójához, hogy megkönnyít-  
sék az arra rászorultaknak az ün-  
nepekkel járó fokozott kiadások  
elviselését. — Szíves adományait  
küldje a Bank Hápoélim, Rechov-  
ot, 259689 számú fiókjában, ill.  
berizneti. Köszönettel a Szociális  
Bizottság.

**A BNÉ HERZL**  
KÖZLEMENZE  
Levelein: Tel Aviv, P.O.H. 4472

FONTOS, FIGYELEM!  
A Bné Herzl arra való tekintet-  
tel, hogy szeretne kirjához nem  
tudunk elzáródokolni a (Kever-  
Avot) — a Nyugati Falhoz tervez  
egy társas utazást kényelmes, lég-  
hűtéses autóbusszon. 1973. október  
3-án, szept. 20-án, majd utána a  
chevroni Átvák Strijátóhoz is ellát-  
gatunk Magyar vezető van. Jelent-  
kezés Heiden útleben, Allenby 96,  
lelkesebb szeptember 23-ig beza-  
róság, vagy szeptember 23-án  
délután 5-ór a tükörönél. Achád  
Háam 138. Részvétel díj 15 font.

**VARRÓNÓKÉ**  
segédereket és tanulóanyag-  
okat keres sűrűszen, kitűnő  
feltételekkel

**LOLA BER**  
a legjobb ruhaszalon  
Rech. Hájárkon 70, T. A.

**A Sídur Jiszráel adásának  
hullámhosszai**  
A-MUSOR. Az egész országban  
(Ejlat kivételével) 522 méter; Jeru-  
zsaemben 522 és 256 méter; Ejlat  
221 méter.  
B-MUSOR: Országsszerű 457 mé-  
ter; Jeruzsaemben 457 és 422 mé-  
ter; Ejlat 256 méter; Haifa és Nyu-  
sat-Gáll 249 méter; Cfat 355 mé-  
ter és Kirját Smón 340 méter.  
AZ FM MÚSORKÖZVETITÉS:  
A-MUSOR: Jeruzsálem 91.3; Haifa  
87.6; Ejlat 99.25.  
B-MUSOR: Jeruzsálem 95.3; Haifa  
88.8.  
A HADSEREG RÁDIÓJA: 1286 kG  
loherz (230 méter) az ország egész  
területén.  
Az izraeli rádió költőre sugár-  
zott magyar nyelvű adása minden  
este 19.15 órakor a 33.3 és 31.17  
hullámhosszon hallható.

5773. etal 22  
1973. szeptember 19. szerda

**ALLANIO HIRKÖZLES**  
(Csak hétköznapok)  
A-MUSOR  
8. 9. 10. 11. 14 (66 napszemle)  
15. 16. 17. 18. 19 (kőnyvű héber  
nyelven). 19.20 (Hódias). 20.21  
(román). 20.45 (orosz). 21. 22.  
23. 24. 01 órákor.

**A HADSEREG RÁDIÓJA**  
12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19  
20. 21. 22. 23. 24 órákor.

**A-MUSOR**  
8.05: Az ideál választásokról. 8.10:  
Zenés antológia. 11.15: Az elemis-  
táknak. 14.10: Az anyáknak és  
gyermeküknek. 15.05: Ma 25 éve...  
15.10: Gát-számok. 15.20: Angol  
nyelvtan. 15.45: Könyvszemle.  
16.05: Egy perc héber nyelvtan.  
16.06: A Jeruzsálemi szimfónikus  
zenekar hányversenye. — 18.05: Or-  
szágsszerű. 18.10: Hámozási és  
munkásokról. 18.40: A napi Miená.  
18.55: Mezőgazdálkodás. 19.30: A pró-  
zai műsor ismertetése. 19.50: Tűz-  
részletek. 20.05: Rádiószemle. 20.45:  
Chábráim. 21.00: A tudomány vilá-  
gából. 22.05: Kamarazene. — 23.05:  
Mendelsohn életéről. — 0.10: Egy  
perc líra és Fátikva.

**B-MUSOR**  
6.00: Mát tovú. 6.10: Torna. 6.20:  
Füvészek. 6.55: Adományismerte-  
tés. 6.50: Egy perc

Megdöbbentő jelentés Ausztráliából

# IZRÁELI DIÁKOK AZ ARAB PROPAGANDA SZOLGÁLATÁBAN

„Mi, izraeli zsidó palesztinaiak...”

Bármilyen furcsán hangzik is, számos külföldi országban — olyan államokban, amelyeket Izrael-barátoknak is lehet minősíteni, de semmi esetre sem ellenségesnek — izraeliek, főleg egyetemi hallgatók állnak az Izrael-ellenes gyűlöletábrán. Nem ideológiai agymosástól félrevezetett fiatalok, hanem olyan fiatalok és lányok, akik ebben az országban születtek és nevelkedtek fel, de idegen mintára azt hiszik, hogy öngyűlölnök lenni egyenlő a haladásal és nem élnék, hanem visszahétközlenek a környezetük által nyújtott demokráciával és szabadsággal.

Rüchel és Binjámin Mercháv izraeli származású diák-házaspár a melbournei egyetemen tanul. Ezen a főiskolán jelenik meg „A szabad Palesztina” című folyóirat a palesztinai diákszervezet kiadásában. A Mercháv házaspár az állandó munkatársak és a vezéreciklik közé tartozik.

Az Izrael-gyűlölettel hőködő terrorista diáklap első számában „Palesztina harca a mi küzdelemünk” cím alatt cíkket írtk Merchávék, amelyben többek között ez áll:

„Mi, izraeli zsidó születésű palesztinaiak vagyunk és támogatjuk a palesztinai szabadságharcosok küzdelmét, mint ahogy minden anti-imperialista mozgalom mellett vagyunk, mert forradalmi szocialisták vagyunk... Majd: Az izraeli embertelen és elnyomó cionista rezsim elleni harcok palesztinai arab nép támogatásához még forradalmárnak sem kell lenni... meg kell helyezni a palesztinai menekülteket egyetlen legyilkoló cionistákat a nyiváosság előtt...”

Ezeknek a szerencsétleneknek ronesain épült fel a fajvédő állam.”

Havonta egyszer hasonló szellemű, vérlázító, öngyűlölö cikket ír a Mercháv házaspár. Hetenként legalább egyszer tüntetést rendeznek Izrael camberrai nagykövetsége előtt és tiltakoznak „a palesztinai menekültek kegyetlen legyilkolása ellen a fajvédő cionista rendszer által”.

Sol Solvín Izraelből jerdőzött egyetemista, foglalkozására nézve újságíró, aki gyakran ír a diák lapok számára is. Nyolc évvel ezelőtt vándorolt ki Ausztráliába, ahol a New-South Wales-i egyetemen folytat szélsőséges arabbarát politikát. Ezen a főiskolán ő volt az első izraeli és így az ott tanuló diákok érdeklődésének központjába került, mert azok csak keveset tudtak Izraelről. Így lett belőle a közéleti konfliktus és az izraeli-arab viszály 1. számú szakértője, akinek minden szavát vita nélkül elfogadják, sőt híven azt, hogy az igazat mondja, teljesen azonosulnak vele. Etől az „izraelitől” tanultuk meg az ausztráliai diákok, hogy a cionista imperializmus elnyomja és kizsákmányolja a palesztinai népet.”

Sol Solvín nyíltan hangoztatja, egyetlen szíve-vágya van, hogy „fejűjást okozzon Izraelnek”, és eltávolítsa minden nemzetközi intézménytől. Ez csak a bevezetője a lényegnek: Izrael elpusztításának és palesztinai állam létesítésének helyébe, amelyben csak azok a zsidók élhetnek, akik 1948. tehát a függetlenségi háború kitörése előtt már az országban tartózkodtak. Arról még nem nyilatkozott, hogy milyen jó

vót szánt a többi izraeli zsidó polgárnak.

Ezeket a figyelemreméltó, el-képesztő és sajnálatos adatokat Dávid Altman, az izraeli diákszövetség elnöke és helyettese, Chánán Ben Jehuda közölte, akik a napokban tértek haza 30 ausztráliai campuson tett tanulmányútjukról.

A két diákvezér elmondotta, hogy Ausztráliában mennyire nem ismerik Izrelt, illetve milyen keveset tudnak róla. Résztvettek az ausztrál diákszervezetek konferenciáján és igyekeztek elgáncsolni azt a javaslatot, amely szerint Izrelt kizárják és helyébe a palesztinai diákok szervezete veszi fel tagjai sorába a szervezet az araboknak sikerült ezt az Izrael-ellenes határozatot 72 szavazattal 64 ellenében elfogadtatni, de a határozat gyakorlati megvalósítására nem került sor. A két izraeli delegátus heavatkozására, a határozat helyett egy általános hangnyilatkozatot adtak ki.

Chánán Ben Jehuda elmondotta, hogy Sol Solvín a gyűlölködő propagandájával jöveteletlen kárt okoz. Megdöbbenne mesélte, milyen elképzhetően deprimálónak találta, hogy gyűlölettel átitott hazugságokkal rágalmazza hazáját. Elmondotta azt is, hogy az izraeli arab viszály ügye a vietnámi háború befejezése után került az ausztrál egyetemnek diák-újságainak címlapjára. A palesztinai nép elnyomásának fogalmát ezek a lapok együtt szajkózzák „dél-afrikai negerek elnyomásával”, miközben mindkét ország vezetőit azonos mértékben és kifejezésekkel bécserli.

„Az ausztráliai diákok most ideológiai válságon esnek át — magyarázza Ben Jehuda. — Az egyetemisták bírálják szüleiket és azok elődeit, akik „kegyetlen eszközökkel elnyomták a bennszülötteket”.

A távoli világrészben ez a vád képezi az új nemzedék és a szülei közötti összecsapást. Az a tény, hogy az ausztráliai diákok ki vannak téve kizárólag arab és az anticionista öngyűlölö izraeliek minden képzeletet felülmúló Izrael-ellenes támadásoknak, anélkül, hogy erre bárki is ellentétes magyarázatot vagy felvilágosítást adna, nyilvánvaló, hogy bennünket is egy kalap alá vesznek szüleikkel.

## ★ RIVALDAFÉNY ★

### HAZAJÓN ESZTER GALIL

Eszter Gálil, a Párizsban élő izraeli énekesnő, rövidesen hazatér és egy ideig itthon lép majd fel. A francia fővárosban ismert nevé művészi lett és műsorában mindig szerepel egy-két héber szám is.

### A MEGHOKKENTÓ

Egyre-másra jelennek meg a könyvek Picassóról, aki a közelmúltban fejezte be földi pályafutását. A napokban Salvador Dalí jelentette be, hogy könyvet ír ő is... A meghokkentő Picasso” címmel.

### HENRY FONDA NAGYDIJÁT KAPOTT

A taorminai fesztiválon Henry Fondát nagydíjjal tüntették ki. Nem egyetlen szerepért, hanem az életműve megkoszorúzásaképpen kapta a világhírű művész ezt a kitüntetést.

### SHAKESPEARE-CIKLUS LONDONBAN

Londonban nyáron is telt házakat vonz Shakespeare. Az Aldwych színház augusztus folyamán Shakespeare-ciklust hirdett és hatalmas sikere volt. Négy római-kori témával foglalkozó drámát, a Titus Andronicust, a Julius Caesart, az Antonius és Cleopatrát és a Coriolánust adták elő kiváló szereposztásban.

# ALBERTO MORAVIA A MEGVETÉS

35.

— Azt mondta, Molteni — kiáltott fel diadalmasan —, bizonyos értelemben... de milyen értelemben? Nem abban az értelemben, ahogy mi fogjuk fel az életet... nekünk a kötelesség az életünk... nem igaz, Molteni?... A kötelesség mindenekelőtt... hát akkor munkára fel, Molteni — ott hagyta a korlátot, visszaült a kis asztalhoz, aztán felém hajolt, és ünnepélyesen szemembe nézett: — Uljón le, kérem... ma délelőtt csak beszélgetni fogunk... sok mondanivalóm van...  
Leültem, Rheingold szemére húzta a sapkát, és elkezdte:  
— Talán emlékszik, Molteni, hogy útban Nápoly felé azt magyaráztam, hogyan értelmezem és az *Odüsszeiá-t*, de Battista jövetele félbeszakított... aztán az út további részén aludtam és elhalasztottam a magyarázatot... emlékszik, Molteni?  
Hogyne.

— Akkor arra is emlékszik, hogy a következőkben látom az *Odüsszeiá* lényegét: *Odüsszeusz* hazatérése azért tart tíz évig, mert tudat alatt valójában nem is akar hazatérni.  
— Persze.  
— Tehát most azt fogom elárulni, hogy szerintem miért nem akar hazatérni — mondta Rheingold. Pillanatra elhallgatott, ezzel hangsúlyozta, hogy most jön a fölfedezés, aztán szemöldökét ráncolva parancsoló komolysággal nézett rám: — *Odüsszeusz* tudat alatt azért nem akar hazatérni Ithakába, mert rossz viszonyban van Pénélopéval... igen, Molteni, ez az oka... és mielőtt *Odüsszeusz* elment a háborúba, már akkor megromlott a viszonyuk... *Odüsszeusz* tulajdonképpen azért is ment el a háborúba, mert ottthon rosszul érezte magát... és éppen azért érezte rosszul magát otthon, mert rossz viszonyban volt a feleségével.

Egy pillanatra elhallgatott, szemöldökét azonban most is parancsolóan, kicsit tanítóbaúsan ráncolta össze; kihasználtam az alkalmat, és székemet úgy fordítottam, hogy a nap ne süssön a szemembe.

— Ha *Odüsszeusz* jó viszonyban lett volna Pénélopéval — folytatta Rheingold —, akkor nem indult volna el a háborúba... *Odüsszeusz* nem hőködő hadfi... *Odüsszeusz* óvatoss, bölcs és körültekintő... Ha jó viszonyban lett volna a feleségével, akkor szolidaritását Menelaoszsal talán kimutathatta volna úgy is, hogy valamelyik bizalmi emberének parancsnoksága alatt küld egy hadcsapatot... Ehelyett kihasználta az alkalmat és elment a háborúba, elmenekült a felesége elől.  
— Nagyon logikus.  
— Nagyon „pszichológikus”, ezt akarja mondani, Molteni — igazított helyre Rheingold, talán észrevette a hangomban bujkáló iróniát —, nagyon „pszichológikus”... És ne felejtse el, hogy minden a pszichológiától függ, pszichológia nélkül nincsenek jellemek, és jellemek nélkül nincs cselekmény... nos, hol a pszichológia *Odüsszeusz* és Pénélopé esetében?... Itt: Pénélopé a régi, feudális, arisztokratikus Görögország hagyományhű asszonya: erényes, nemes, büszke, vallásos, jó háziasszony, jó anya, jó feleség... *Odüsszeusz* ellenben a szofisták és a filozófusok későbbi Görögországának jellemvonásait vetíti előre... *Odüsszeusz* nak nincsenek előítéletei és ha kell, lelkiismeretlen is, körmonfont, okos, intelligens, vallástalan, mindenben kételkedik, néha még cinikus is.  
— Mintha kicsit sötétre festené *Odüsszeuszt*... — tiltakoztam —, az *Odüsszeiá*-ban...  
Türelmetlenül szakított félbe.  
— Most ne törődjünk az *Odüsszeiá*-val... helyesebben: értelmezzük, bontsuk ki... Mi filmet írunk, Molteni... az *Odüsszeiá-t* már megírták... a filmet viszont még nem.  
Mégint hallgattam, Rheingold újra kezdte:  
— *Odüsszeusz* és Pénélopé rossz viszonyának okát tehát abban kell keresnünk, hogy más volt a jellemük... A trójai háború előtt *Odüsszeusz* elkövetett valamit, ami nem tetszett Pénélopénak... Mit? És itt lépnek be a kőrök... Az *Odüsszeiá*-ban, mint tud-

juk, Pénélopá kezére áhítoznak és közben *Odüsszeusz* nyakán, a házában élőködnének... meg kell fordítani a helyzetet.

Tátott szájjal bámultam.  
— Nem érti? — kérdezte. — Hát akkor rögtön megmagyarázom... A kőrök, jobb ha egy személyre szűkítjük le őket, például Antinooszra... tehát a kőrök már a trójai háború előtt szerelmek Pénélopéba... és mivel szerelmek, görög szokás szerint elhalmozzák ajándékokkal. Pénélopé büszke asszony, méltóságjeljes és régimódi, legszívesebben visszautasítaná az ajándékokat, de főleg azt szeretné, ha férje kihajítaná a kőröket... *Odüsszeusz* azonban, valami okból, amit még nem ismerünk, de könnyen megfújhatunk, nem akarja kibödni a kőröket... Okos ember, aki nem törődik a kőrök hadával, mivel tudja, hogy a feleséges; és nem tulajdonít különösebb fontosságot az ajándékoknak sem, végső soron talán nincs is ellenére a sok ajándék... tudvaleg, hogy a görögök ajándékosvárok, Molteni...  
Persze *Odüsszeusz* egyáltalán nem azt tanácsolja Pénélopének, hogy engedjen a kőrök kívánságának, hanem csak azt, hogy ne vesszen össze velük, szerinte annyit nem ér a dolog. *Odüsszeusz* nyugodtan akar élni, utálja a botrányt.  
Pénélopé, aki mindenre felkészült, kivéve erre a passzivitásra, megharagszik, ahig hisz a fülének. Tiltakozik, lázadzik. *Odüsszeusz* azonban hajthatatlan, nem érti ezt a nagy felháborodást, tehát megint azt tanácsolja Pénélopénak, hogy fogadja csak el az ajándékokat, legyen kedves, végül is mibe kerül ez neki?  
Es Pénélopé követi férje tanácsát, de közben mélyen megveti *Odüsszeuszt*, úgy érzi, hogy már nem szereti és ezt meg is mondja neki... *Odüsszeusz* kétszón veszi észre, hogy óvatosságával megölte Pénélopé szerelmét... *Odüsszeusz* ide-oda kapkod, vissza akarja hódítani feleségét, de hiába... élete pokollá válik Ithakában. Végül elkeseredésében kihasználja az alkalmat és elmegy otthonról a trójai háborúba.  
Hét év múlva a háború véget ér, és *Odüsszeusz* újra tengerre száll, hazafelé, Ithakába. Am tudja, hogy otthon olyan asszony várja, aki nem szereti őt, sőt megveti, és ezért öntudatlanul kihasznál minden lehetőséget, hogy ezt a kellemetlen és nagyon félt hazatérést kellestesse. Végül mégiscsak haza kell térnie, és amikor hazatér, ugyanaz történik vele, mint a lovaggal a sárkány-mesében, emlékszik, Molteni?

A hercegnő azt kéri a lovagtól, hogy ölje meg a sárkányt, ha ki akarja érdemelni szerelmét... a lovag megöli a sárkányt, és ekkor a hercegnő megajándékozza szerelmével. Tehát, amikor *Odüsszeusz* hazatért, Pénélopé bebizonyítja hűségét, aztán tudtára adja, hogy ez a hűség nem jelent szerelmet, csak méltóságot... Csupán egy feltétellel szeretheti megint: ha megöli a kőröket.  
*Odüsszeusz*, mint tudjuk, egyáltalán nem vérszomjas, és nem bosszuálló... talán jobban szeretné szépszerével elküldeni a kőröket, ahogy mondani szokták, most mégis elhatározza magát...  
*Odüsszeusz* tudja, hogy a kőrök megölése az ára, hogy Pénélopé újból becsülje, és így szerelme is feltámadjon iránta. Tehát megöli a kőröket. Ekkor és csakis ekkor lép a megvetés helyébe megint a szerelme. Tehát annyi évi elválás után újra szeretik egymást és megülik igazi esküvőjüket... bluthochzeitjukat, vérnászukat...  
Tehát érti, Molteni? Összefoglalva: először: Pénélopé megveti *Odüsszeuszt*, amiért a kőrök tolokodását nem utasítja el férjhez, férjhez, és királyhoz illően. Másodszor: ez a megvetés indítja *Odüsszeuszt* a trójai háborúba. Harmadszor: *Odüsszeusz* tudja, hogy otthon olyan asszony várja, aki megveti, ezért öntudatlanul addig halasztgatja hazatérését, amíg csak lehet. Negyedszer: *Odüsszeusz* megöli a kőröket, hogy visszaszerezze Pénélopé becsületét és szerelmét... érti, Molteni?

(Folytatjuk)

## JÖVŐRE IS LESZ VÁLASZTÁS!

Olyan osztatlan sikere van a választási kampánynak, hogy mértékadó körök állítólag már az újrászólásokat mérlegelik. Ujabb Kneszet-választásra csak nagyon sokára, négy év múlva kerül ismét sor, viszont felmerült egy lehetőség, hogy a jövő tavasszal esedékes szépségkirálynő választási politikai recept szerint rendezik meg.

Már el is készült a jelzavak első fogalmazványa. Ilyen formán:

SZAVAZZON A SZÓKEKRE!

NE CSAK A SZÉP SZEMEKET NÉZZE.  
HANEM A TOMPORT IS! IGAZI SZÉPSÉG  
ELKÉPZELHETETLEN 80 KILÓN ALUL!

CSAK GAZELLA-TERMÉTŰ JELŐLTRE SZAVAZZON!

LEGSZEBBEK A GESZTENYEBARNÁK!

NEM TÜRJÜK, HOGY HATTERBE SZORITSÁK  
A FEKETEKET!  
SZAVAZZON ÖN IS A PARDUCTESTŰ LÁNYOK  
LISTÁJÁRA!

A MI JELŐLTÜNK BALOLDALI,  
DE A PROFILJA JOBBRÓL IS ELRAGADÓ!

VÖRÖS AZ ÖN IDEALJA?  
SZAVAZZON A MI JELŐLTÜNKRE!  
RÓZSASZÍN SZEMLELETŰEK SZAVAZATÁT IS  
ÖRÖMMEL VESSZÜK!

Az is elképzelhető, hogy egy nemrég lezserelt katonalány — hajszíne szerint szőke — kísérletet tesz majd a világos színűek, a barnák, a szőkék és a gesztenye, valamint a platina különböző árnyalataihoz tartozók összefoglalására abból a célból, hogy közös blokkban induljanak a választásokon. Ez persze csak akkor sikerül, ha a szőkék és a barnák megfelelő számú reális helyet biztosítanak listájukon a gesztenyebarnáknak, akik szerint a választó megelégedte már a szőkék uralmát.

A blokk megszervezése komoly formában kerül majd szóba, mert hasonló törekvés látható a túlóladalon is. Sőt ott már a személyi kérdéseket is eldöntötték. Állítólag előbb nagy viták voltak a listavezető személye körül, mert a lehetséges jelöltek szépség tekintetében szinte felülmúlták egymást, de a végén Goldában egyeztek ki.

Megjegyzendő, hogy van egy további lehetőség is. Mi lenne, ha a következő Kneszet-választásokat — úgy értem, 1977-ben — a szépségkirálynő választások stílusában rendeznék meg?

Mondjuk, azzal az egy könnyítéssel, hogy a bikini nem minden jelölt számára volna a döntőben kötelező, sőt egyes esetekben az országos választási bizottság ezt egyszerű többségi határozattal meg is tilthatná.

Ennek a szépségkirálynő választási módszernek volna egy nagy előnye. Képzelnék csak el. Akit négy évvel korábban megválasztottak, az újra nem indulhatna, mert köteles lenne átadni helyét a fiatalabb nemzedéknek.

Hagyjuk az egészséget, kár a szóért. Az abszurd irányzatnak legfeljebb a színpadi irodalomban van jövője, de nem a politikában.

(mercedek)

Amit nem látnak a csillagok!

## A csillagjósolás és a horoszkóp nem tudomány

Megbírságotlák a haifai csillagjósót — A bíróság elvi jelentőségű ítélete

Tudomány-e a csillagjósolás, az asztrológia és a kék csillagászati táblázatok „használatával” mondják meg pénzért embereinknek a jövőt, boszorkányoknak, avagy mások bizalmával visszaélő kihágóknak számítanak? Ez a kérdés foglalkoztatta a napokban a haifai járásbírósgót.

Az asztrológia nem tudomány, viszont az asztrológus nem számít a mi fogalmaink szerint boszorkánynak — erre a megállapításra jutott ítéletében A. D. Beer haifai járásbíró, aki Nává Méir 32 éves haifai jövendőmondó ügyében ítélték. A bíró elmarasztalta a fiatal jósót, de mindössze öt napi elzárásra átváltoztatható 50 fontra bírságot a sorsjegyzőre tartozik, annak kell határozni és dönteni, hogy milyen fokú vétséget követnek el azok a csillagjósók, akik a nagyközönséget megtévesztő hirdetésekkel tesznek közzé a sajtóban, és arra hivatkoznak, hogy módjukban áll klienseik jövőjébe látni, sőt azt befolyásolni. Kimondta még a bíró, hogy a végrehajtó határolom „nem üldözi az asztrológusokat” és így erre az elvi jelentőségű perre és a veje kapcsolatos határozatára soha nem került volna, ha egy polgár nem tesz feljelentést, s kéri a büntető eljárás megindítását. Nává Méir tagadta az ellene emelt vádak.

### Golda Méir fogadta a gruziai olékat

Több mint három órán át nyíltan és őszintén beszélgetett Golda Méir miniszterelnök a gruziai olék képviselőivel, akik a gruziai olé-szervezetek megbízottainak kíséretében felkeresték jeruzsálemi hivatalában a miniszterelnököt.

Az eszmecsere során Golda Méir érdeklődött a gruz olék speciális problémáiról, az olék pedig a maguk részéről arra kérték a miniszterelnököt, legyen segítségükre, hogy a Máarách Kneszet-választási jelölési listáján lehessen helyet foglalni a gruzok képviselői. A küldöttség tagjai bejelentették, hogy erre a tisztségre Ráfél Bár-Lávit (Balvasvilit) találták a legalkalmasabbnak és ezzel kapcsolatos memorandumot nyújtottak át Golda Méirnek.

### Levelek a SZERKESZTŐHÖZ

#### A klitaiügyi minisztérium figyelmébe!

Tudomásomra jutott, hogy néhány fiatal magyarországi olék egy kibucit alapított, ami a klitaiügyi minisztérium és mikor azok rövid idő múltán el akartak menni, s más olék-lehetőség után érdeklődtek, a minisztérium részéről bürokratikus értelmességgel találkoztak. Arra hivatkoztak a minisztérium, hogy nincs lehetőség lépten-nyomon az olécsereire.

Ennél sokkal meggyőzőbb szerintem a magyarországi olék érve. Azt mondják, hogy elég volt a kollektív szelleméből —

#### Bartos Gyula és a zsidó önérték

Nagy érdeklődéssel olvastam pénteken dr. Herskovits Fábán kegyeltes írását Bartos Gyuláról. Különösen azért, mert kedves emléket ébresztett bennem. Magam előtt látom a nagy művészt, aki a Gondviselő iránti hálával sokszor mesélgette csodás megszabadulásának történetét.

Bartos Gyula nagy volt, nemcsak művészetében, de zsidó önértékében is. Emléke méltó arra, hogy születésének századik évfordulóján feljegyezzük az önértékek egyik nagyszerű megnyilatkozását.

A harmincas évek vége felé történt. A hitlerista örület ugyan már vadul tombolt Németországban, de Magyarországon még nem öltött hivatalos formát. Ismeretlen egyéntől levél érkezett szegedi rabbi hivatalomba: — „Kérem címemre utánvételt megküldeni az 1873. évben született Bartos Gyula születési bizonyítványát.” Mivel sejtettem, hogy zsidóságának feltárával kellemetlenkedni akarnak a művészek, levélben fordultam hozzá. Megírtam, hogy módom van elutasítá-

Ami pedig a vádirat első pontját illeti, a bíró már a tárgyalás megnyitására elejtette a boszorkányság vádját, tekintettel arra, hogy az ügyészségnek és a rendőrségnek nem sikerült semmi terhelő bizonyítékot benyújtani.

A központi vádpont szerint egy haifai fiatalember 1971 januárjában a csillagjósóhoz fordult, mert átmeneti lelki zavarban szenvedett. Arra kérte Nává Méirt, mondja meg neki, hogy mi történt vele, és a Technion előkészítő felvételi vizsgáján. A jósó egy bizonyos dátumot említett a fiatalember életében, majd jellemezte karakterét... és megállapította, hogy a csillagok szerint fél éven belül, de legkésőbb két év múlva meghal. Azt mondta még az asztrológus, hogy ügyfele magas intelligenciájú fiú és a csillagok állása szerint folytatni tanulmányait a katonai szolgálatból való leszerelése után. Hozzáfűzte még, hogy példátlan tehetsége révén nemzetközi jelentőséget érhet el. A vádlott tovább ment, amikor részletesen leírta azt a lányt, akit a fiatalember keres, és akit az említett időn belül feleségül vesz.

A csillagokban látottakért — a jóslatért — az ifjú kliens 60 fontot fizetett a jósónak, majd még aznap a rendőrségre ment, ahol a jóslat néhány, a valóságban meg nem felelő részlete miatt feljelentést tett. Ezután az ifjú visszakövetelte és vissza is kapta a pénzt. Néhány nappal később azonban megbánta a lépését.

### A Barcelona cirkusz Izraelben

Tel Aviv egyik terén rövidesen színes, zaslókkal feldiszített hatalmas sátrat állítanak fel. A jövő hónap elején ugyanis hazánkba érkezik a Barcelona nemzetközi nagycirkusz, amely a jubileumi év keretében látogat hazánkba. A nagy nemzetközi cirkusz felmagasított arénájában számos európai és amerikai ország legjobb artistái lépnek fel.

igaz, itt más a tartalma, de nekik mégis az domborodik ki első látásra a kibucból, ami a népi demokratikus ügyvitelre emlékezteti őket — tehát nem ott akarják kezdeni izraeli életüket.

Azt hiszem, meg kell érteni ezeket a fiatalokat, még akkor is, ha a lényeg tekintetében tévednek. Majd később felismerik a tévedésüket, de ne kényszerítsük őket egy olyan életformára, amely nem rokonszenves nekik.

Hermann Imréné,  
Haifa.

ni az ismeretlen levélíró, mivel Bartos Gyulát születésekor az eredeti nevén, Prinz Jakabnak jegezték be a rabbi anyakönyvébe. A Bartos Gyula név egyáltalán nem fordul elő a névmutatóban. (Névt csak művészi beérkezésekor változtatta magyarosra).

Forduló postával érkezett válasz Bartos Gyulától: „A kért bizonyítványt tessék nyugodtan kiállítani. Sohasem tagadtam zsidó voltomat. Ha kellemetlenséget kell emiatt elviselnem, inkább vállalom, mint örökké szégyenkezni magam előtt gyávaságomért.”

Meghatódva az abban az időben ritkán tapasztalt önértéktől, megküldtem az ismeretlennek a kért bizonyítványt.

Bartos Gyula öreg korában is nagy készséggel lépett pódiumra a szegedi hitközség székházának dísztermében. Zsidó költők verseit szavalta és a Zsoltarok fordítását adta elő.

Dr. Frenkel Jenő,  
Tel Aviv.

sét, és a bíró kijelentése szerint gyerekesen viselkedett.

Amikor bocsánatkérő levelet írt a jósónak, sőt a „tisztelődíjat” is visszaküldte.

A hónapokig tartó tárgyalás során a vádlott arra hivatkozott, hogy nem rendelkezik büvös, földöntúli erővel és az ügyfeleinek karakterére és sorsára vonatkozó jóslatait kizárólag a horoszkóp szerint állapítja meg.

Hozzátette még, hogy nézete szerint az asztrológia precíz tudomány és így módjában áll könyvek és táblázatok szerint minden ügyfelének pontosan megmondani a jövőjét és a sorsát.

A jósó védőügyvédje kísérletet tett, hogy különbséget tegyen az üveggolyóval, füsttel, homokkal és hókusz-pókuszal dolgozó jósók, valamint a tudományos alapon működő asztrológusok között. A védő tanúnak beidézték két asztrológust — közöttük egy ügyvédet, akinek a csillagjósolás a hobbjá.

Ezek elmondották, hogy szerintük az asztrológia megbízható és pontos tudomány. Ezzel szemben a tel-avivi csillagjósó igazgatója kategorikusan leszögezte, hogy az asztrológia nem egyéb, mint különféle hóbókák és tévhitek összessége, amelynek semmi köze az abszolút tudományokhoz.

A bírósági ítélet kimondotta, hogy az asztrológia még az esetben sem számít tudománynak, ha valakinek ez az egyéni hite és meggyőződése. „Napjaink felvilágosodott emberei nem hajlandók semmiféle tudományáigkét

elismerni az asztrológiát” — fejtegette a bíró, majd ennek nyomán kimondta, hogy aki a jövendőmondásért pénzt fogad el, kihágást követ el. A törvény szempontjából nincs döntő fontossága annak, hogy a jóslás során táblázatokot használ, horoszkópot, avagy a boszorkányokhoz hasonló hókusz-pókuszot.

### HALÁLOS BALESET ÁLDOZATA LETT VÁLYI PÉTER, MAGYARORSZÁG HELYETTES MINISZTERELNÖKE

A diósgyőri acélkohóban sebesült meg a zsidó származású politikus — Az új gazdasági mechanizmus atyja volt

Borzalmas szerencsétlenség áldozata lett Vályi Péter helyettes magyar miniszterelnök, aki vasárnap a diósgyőri Lenin Kohászati Művekben tett körútja során belezuhan az acélöntő kemencébe egyikebe és tegnap behalt súlyos égési sebébe.

Az MTI jelentése szerint Vályi Miskolcon és a környékbeli ipari művekben tett látogatása során érte a baleset, amikor is megcsúszott és a kemencébe zuhant. Az egyik vállalati igazgató kétségbeesett kísérletet tett, hogy a helyettes miniszterelnököt kimentse, de Vályi már halálán volt, amikor orvosi kezeléshez jutott.

A háború utáni Magyarország gazdasági életének prominens személye volt Vályi Péter, akinek édesapja — értesülésünk szerint — a szombathelyi zsidó hitközség elöljárója volt. A második

GOREN FŐRABBI LONDONBAN:

### KÜLÖN KLITAKÖZPONT LÉTESÜL A VEGYESPÁROK SZÁMÁRA

Szukot után nyílik az új intézmény — A helyszínen rendezik az összes gijur-problémát

Slomo Goren országos főrabbi százakat érintő fontos intézkedést jelentett be Londonban megrendezett sajtófogadása során. Közvetlenül a szukot ünnepe után Tel Aviv környékén megnyílik egy olyan klitaközpont, ahol kizárólag az új alijával jött vegyespárok helyeznek el. Ebben a klitaközpontban igyekeznek elintézni a

nemzsidó házastársi átérési proceduráját, még mielőtt végleges letelepedésre távoznak onnan.

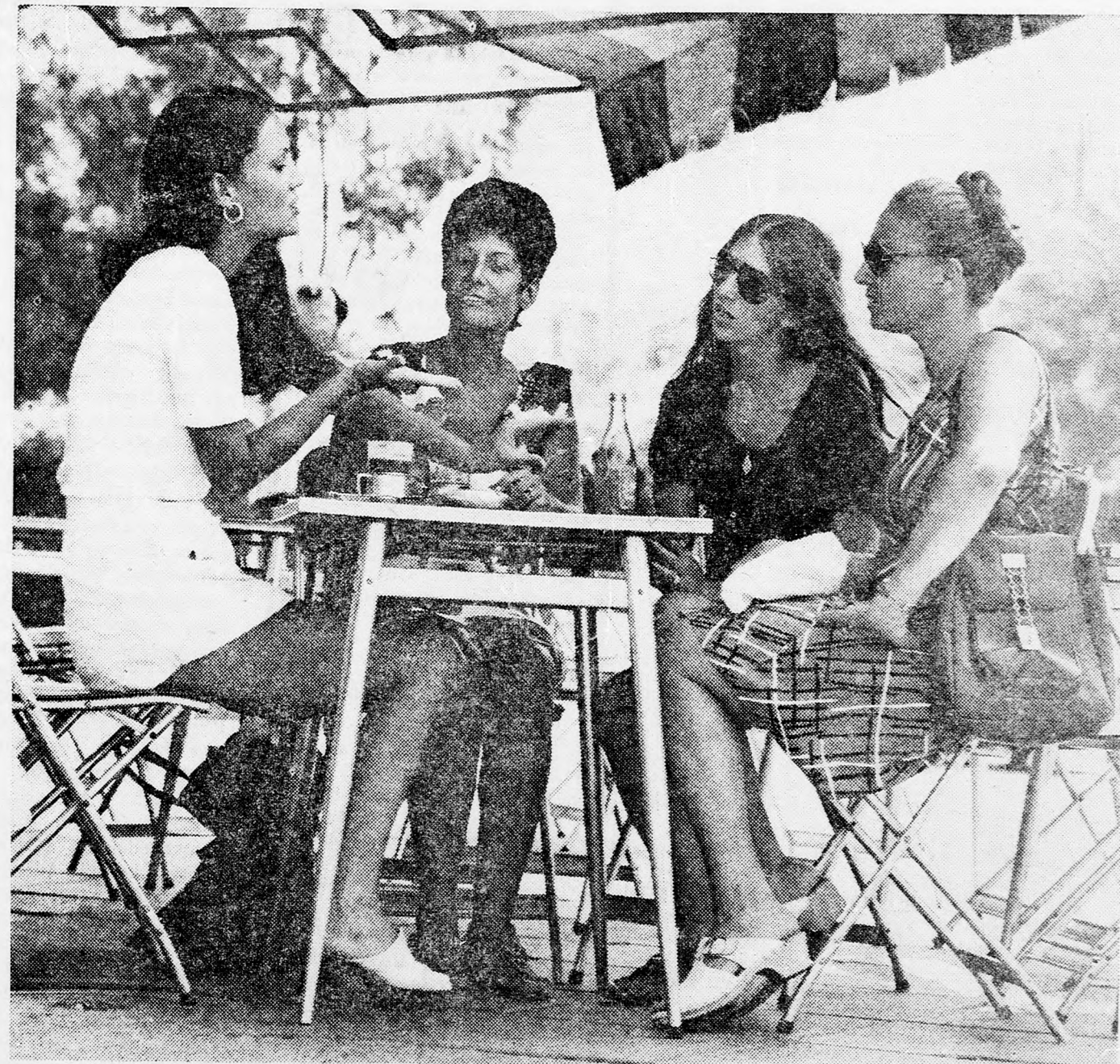
Az Angliában tartózkodó Goren főrabbi diszpendége és központi szónoka a nagyünnepek előtti hagyományos „Kol Nidre Gyűjtőakciónak”, amelyet az angliai zsidó közösség az Egyesült Gyűjtőakció keretében rendez. A főrabbi találkozik a helyi zsidóság vezetőivel és részt vesz az angliai rabbi általános közgyűlésén is, amelyet az ő tiszteletére hívtak össze.

Goren főrabbi sajtófogadást rendezett hétfőn abból az alkalomból, hogy egy éve választották meg Izrael országos áskénaz főrabbjának: „Az új főrabbinátus következetes tevékenysége nélkül Izraelben már rég bevezették volna a polgári házasságkötést” — mondotta.

A főrabbi ezután határozottan elutasította az amerikai konzervatív rabbi javaslatát, hogy a jövőben „a nők egyenjogúsága” szellemében asszonyok is csatlakozhassanak az istentisztelet megtartásához szűk sereg minjánhoz... „Ósi, a világmindenség jellegére alapuló fanatikus döntés ez, amelyet lehetetlen egyszerűen, néhány rabbi döntésével megváltoztatni.”

Az országos főrabbi egyébként tegnap találkozott az angliai egyház vezetőivel, köztük a Canterbury-i és a westminsteri érsekekkel. A főrabbi csütörtökön fejezi be angliai körútját.

## »HALLOTT MÁR AZ AMCOR UJ MOSÓGÉPÉRŐL?«



ERDEMES ELJÖNNI ÉS MEGNÉZNI AZ „AMPA”-NÁL ÉS A MEGBIZOTT KERESKEDŐKNÉL

AMIT VESZEK CSAK

**AMCOR**



**AMPA**

ODAADÓ SZOLGALATA

1973. IX. 19. UJ KELET

# Közgazdaság

## A Chevrát Háovdim és a Kramerman-csoport közösen Autóbusz és teherautó üzemeltetést létesítenek

Elvi megegyezés jött létre a Chevrát Háovdim üzemi és a Kramerman-Elkon csoport üzemi között autóbuszok és teherautók összeállításáról Ásdodonban.

A Chevrát Háovdim pénzügyi szakértői most dolgozzák ki a társas viszony részleteit és az üzemekbe befektetendő összeget.

A Chevrát Háovdim tetszerterve előreláthatólag társként fog működni a Kramerman-Elkon csoporttal a „Leyland-Ásdod” üzemből, amely teherautók összeállításával foglalkozik, továbbá az Ásdodonban felállítandó új autóbusz-szerelő üzemben, valamint alkatrészek importjában.

A Chevrát Háovdim tetszerterveiben a következő üzemek vesznek részt: a Háárgáz a részvények 40 százalékkal, a Nuá 40 százalékkal és a Kur 20 százalékkal.

Az elírt megegyezés értelmében a tulajdonjog másként oszlik meg minden üzemből. Az autóbusz-üzemből a Chevrát Háovdimnak a részvények 72 százaléka lesz, míg a Kramerman-Elkon csoportnak 28 százaléka. A társas rövidesen Ásdodon, 50 dunamos területen, új üzemeltetést létesítenek és ide helyezik át a Háárgáz jelenleg Tel Avivban lévő részlegét is.

A teherautókat összeállító üzemből a részvények 72 százaléka a Kramerman-Elkon tőkecsoport birtokában lesz, és a fennmaradó rész a hisz-

tadruti csuszszervezet tulajdona. Végül, az alkatrészeket importáló üzem részvényei felebe oszlanak meg a Hiszadruti és a magán-tőkecsoport között.

Még nem történt megegyezés a Kur tulajdonában lévő „Merkávim” autóbusz-üzem sorsáról és lehetséges, hogy az újonnan alakult társas-vállalat a Merkávim részvényeit is felvásárolja.

Az új társas-viszony megkötését hosszas tárgyalások előzték meg a felek között. Mint ismert, a Háárgáz akarta megvásárolni a Leyland-Ásdod üzemet a csődöt meg-gondnok kezéből és komoly versengés folyt egyrészt a Háárgáz és egy amerikai befektető, másrészt a Kramerman-Elkon tőkecsoport között, amelyből az utóbbi került ki győztesen. A megvétel után a Kramerman-csoport nyomást gyakorolt a kormányra és azt követelte, hogy mononólióját ősszállítsa terén, annak ellenére, hogy a Háárgáz hasonló üzemet akart felállítani Rámleán.

Végül, Simon Perez közlekedési miniszter és hiszadruti körök közbelépésére úgy határoztak, hogy társas-viszonyt létesítenek. Lehetséges az is, hogy az Egged és a Dán autóbusz-kooperatívák is csatlakoznak társként az újonnan megalakult autóbusz-üzemhez.

## TÁRGYALÁSOK FOLYNAK LIBÉRIÁVAL NYERS-GYÉMÁNT VÉTELÉRŐL

Dél-afrikai és amerikai gyémántcsinológák be akarnak kapcsolódni a rámt-gáni tőzsdébe

A libériai kormány érdeklődik a közvetlenül eladni Izraelnek nyers-gyémántot közvetítő ki-zárásával. A múlt héten Izrael-be érkezett Samuel Boston Griffith, Libéria bányászati miniszteriumának kiküldöttje, hogy tárgyalásokat folytasson Izraeli tőzsdékkel erről a kérdésről.

Mose Schnitzer, az izraeli gyémánt tőzsde elnöke elmondta, hogy a megbeszélés folytatásához, hogy évi 30-50 millió dollár értékben lehet vásárolni gyémántot Libériából. Az izraeli gyémánt-import 1973-ban közel 500 millió dollár értékű lesz, míg az export összege 650 millió dollár. Az import 40 százaléka a londoni gyémánt szindikátuson keresztül érkezik az országba. További 45 százalékot külföldi közvetítők útján vesznek, míg a fennmaradó 15 százalék a szindikátusban nem képviselt országok útján jut Izraelbe.

Schnitzer elmondta még azt is, hogy megkeresés érkezett dél-afrikai és amerikai gyémánt-csinológáktól, nagy-csiszolt gyémántok eladására az izraeli gyémánt-tőzsde útján. Két dél-afrikai gyémánt-kereskedő már iródtat is nyitott a gyémánt-tőzsde rámt-gáni épületében.

Izraeli gyémántosok ugyan konkurenciától tartanak és ezért ellenzik külföldön csiszolt gyémántok izraeli piacra hozását, de a gyémánt-tőzsde érdekelve van működése kiterjesztésében, hogy ezáltal is meg-erősítse nemzetközi pozícióját.

A beér-sevai ipari negyedben elhelyezett üzemek az első osztályú fejlesztési terület minősítését kapják, míg Beér-Sevá városa csak harmad-osztályú fejlesztési területnek számít.

A polgármester rámutatott arra, hogy a Beér-Sevában létesítendő új ipari üzemek dolgozóinak nagyrésze szakképzett, akik a város Technikumban, vagy más felsőiskolában nyerték el képesítésüket. Véleménye szerint, az elkövetkező években komoly ipari előreha-

## 24 millió fontos befektetéssel Ipari központot létesítenek Beér-Séván

Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium teremt elő az összeget a 12 ezer dunamos terület felállítására

A Beér-Seván felállítandó új ipari negyed területének előkészítési munkálatai rövidesen befejeződnek. Az új ipari negyedt Beér-Sevától 12 kilométerre délre létesítik 12 dunamos területen. A helyi ekológiai szempontból is megfelelő.

Eljánu Náví, Beér-Sevá polgármestere, aki a város kereskedelmi kamarájának elnöke is, elmondta, hogy a felállítási munkálatokba 24 millió fontos kell befektetni és annak finanszírozását az ipari- és kereskedelemügyi minisztérium vállalta magára. Ennek keretében utépítési munkálatokba is végeznek és új telefonhálózatot szerelnek fel. Az ipari negyedbe költözik át a „Máchtésim” gyártóüzeme, a blokkgyár és bróm-előállító üzem is.

A beér-sevai ipari negyedben elhelyezett üzemek az első osztályú fejlesztési terület minősítését kapják, míg Beér-Sevá városa csak harmad-osztályú fejlesztési területnek számít.

A polgármester rámutatott arra, hogy a Beér-Sevában létesítendő új ipari üzemek dolgozóinak nagyrésze szakképzett, akik a város Technikumban, vagy más felsőiskolában nyerték el képesítésüket. Véleménye szerint, az elkövetkező években komoly ipari előreha-

ladásra lehet számítani a városban, amely egyaránt köszönhető társadalmi, gazdasági és szociális adottságoknak.

A városban foglalkoztatottak közül jelenleg 6,7 százalék dolgozik az építkezésben, 31,6 százalék az iparban és a kisebb üzemekben, 60 százalék a szolgáltatásokban, míg a fennmaradó rész a mezőgazdaságban.

A szolgáltatások terén dolgozók nagy száma onnan ered, hogy Beér-Sevá ma már a Negyedik adminisztratív központjának számít. A polgármester véleménye szerint azonban 1980-ig további hétézer dolgozó nyer alkalmaztatást a gyáriparban.

## A SZÁRNYAS ÁRA UJRA EMELKEDETT

A leszállított szárnyas ára csak egy hétig tartotta magát és hét elcsúszott a nagykereskedők már újra 3,50 fontos fizetnek kilonként a szárnyasért, az előző heti 2,90 fontos helyett. Így a fogyasztó is már kilonként 70-100 agorával többet fizet a szárnyasért.

Lévi Árgov, a Szárnyasért-kelesztő Tanács igazgatója, elmondta, hogy az áremelés oka az utóbbi hetekben érezhető fokozottabb kereslet, de az is lehetséges, hogy a tenyész-tők visszatartották a szállítást a leszállított ár elleni tiltakozásként. A tenyész-tők azzal érvelnek, hogy az árszállítás folytán tonnánként 200 fontot veszítettek, míg a kormány vesztesége ennek a duplája, mert kiegészítette a tenyész-tőknek fizetett kilonkénti árat 2,90-ről 3,30 fontra.

Árgov hozzátette még, hogy a héten 200 tonnával több szárnyast dobna piacra és az ünnepekre elegendő mennyiségű szárnyas áll majd a fogyasztó közönség rendelkezésére. Ugyanakkor a földművelésügyi minisztérium szömvívje felhívással fordult a házi-tenyésztőkhez és kérte, hogy ünnepi vásárlásaikat már e héten bonyolítsák le, hogy ezáltal megkíméljék magukat a felesleges sorbanállástól.

A héten nagyobb mennyiségű pulykahus hoztak fel, de ára még elegendő 5,60 font kilonként, remélik, hogy a hét végéig az ár csökkenni fog.

## Fehércement gyártó üzem létesítenek Micpe Rámonban

A Charszit Vöchol Zách vállalat fehércement gyártó üzemét állít fel Micpe Rámonban. Az új üzembe nyolcmillió fontos fektettek be és az 1976-ban kezd üzemelni.

A cementüzem felállítását a gazdasági miniszterek bizottsága is jóváhagyta. A befektetés ebbe az üzembe sokkal alacsonyabb, mint ha azt más helyen állítanák fel. Izrael jelenleg évi kétmillió dollár értékben importál fehércementet.

## MI DRAGULT MEG AUGUSZTUSBAN?

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint, a múlt hónapban a következő drágulások voltak észlelhetők:

Élelmiszerek: a marhahús ára 2,3 százalékkal emelkedett, a pulykahus 2,1 és a disznóhús 10,2 százalékkal. A különböző felvágott-félék 1,8 százalékkal drágultak, élő halak 5,8 százalékkal, fagyaszott halak 3,3, halkonzervek 1,1, méz 4,6 százalékkal, barna sör 1,7, fűszerek 2,1 százalékkal, a vendég-lököben felszolgált ételék 1,4 százalékkal.

Zöldsgéfélek: a paradicsom 31,3 százalékkal, az uborka 14,8, a burgonya 57,6, zöldpaprika 23,7, vöröshagyma 6,3, törek-paradicsom 23,8, tök 13,7, zöldbab 7,2 és sárgarépa 48,1 százalékkal.

Gyümölcsök: a szőlő, őszibarack, szilva, körte és dinnye ára augusztusban csökkent. Tárgyak: a butorok ára általában 1,7 százalékkal ment fel, ventilátorok 3 százalékkal, neon-csövek 4,3, villanykörték 1,3, ágynemű és törülközők 2,5, tisztítószerek 1,2 százalékkal drágultak.

Ruházat és cipő: a szezon-

## Kétszáz befektető érkezett Német-országból

Vasárnap este kétszáz befektető érkezett az országba Nyugat-Németországból.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

A befektetők ahhoz az ötszáz tőkéből álló csoporthoz tartoznak, akik finanszírozzák a „Lárom” szálloda-hálózat építkezését Jeruzsálemben, Ejláton, Naharián és Tel Avivban.

A tőkecsoport élén Ignatz Bobiss frankfurti zsidó milliós áll. Az éjláti „Lárom” szállót már október elején átadják rendeltetésnek.

## MEGKEZDÖDÖTT A CITRUS-EXPORT

Múlt pénteken szállították az első 25 ezer láda grape-fruítot és ezzel hivatalosan is megnyitott az idei citrus-export szezonja.

Reuvén Ejlánd, a „Tnuva-export” igazgatója elmondta, hogy az első grape-fruít szállítmányok a legmegfelelőbb időben érkeznek Európába és azért jó árat érnek el. A Citrusértékesítő Tanács az ideiglenes exportot is megkezdte, a narancs-exportot is és igyekszik minél nagyobb mennyiségű gyümölcsöt szállítani a karácsonyi ünnepekre.

Mint azt megírtuk, az ideiglenes export 25 millió láda citrusgyümölcs exportjára van kilitás, a tavalyi 43 millióval szemben. A hét elején megkezdődött a klementina-szűret is és az néhány napon belül a helyi piacra kerül.

A narancs-ültetvényesek az ideiglenes export magasabb árat követelnek a gyárosoktól a feldolgozásra átadott gyümölcsért. A gyárosok előreláthatólag elutasítják ezt a követelést és a végső döntést a gazdasági miniszterek kezében van.

## AZ ELMULT 12 HÓNAPBAN

## KOMOLY NÖVEKEDÉS MUTATKOZOTT A BANKÜGYLETEKBE

Fél milliárd fonttal növekedett a kötött bankbetétek összege

Az 1972 májustól 1973 májusáig eltelt időszakban a bankok vagyona 35 százalékkal növekedett és elérte a 37,4 milliárd fontot.

Az országos bankkormánybiztos által közzétett adatokból kiderül, hogy az év május végén a bankok vagyona 20,65 milliárd fontot tett ki, a tavalyi év május hónapjának 15,6 milliárd fontjával szemben. A fenti időszakban 12 milliárd fontból 16,7 milliárd fontra emelkedett a bankok devizában lévő vagyona.

A bankok saját tőkéjében is komoly fejlődés volt érezhető. A befizetett tőke összege elérte a 790 millió fontot, valamint további 283 millió font értékű papírban, ebből 93 millió font valutában.

A nagyközségek bankbetéteinek mennyisége is nagy mértékben növekedett. A csek-

számlákra befizetett összeg 3,42 milliárd font volt, a múlt év 2,86 milliárd fontjával szemben. A kötött befektetések összege a folyó év május végén 3,57 milliárd font volt, 57 millió fonttal több, mint az előző évben.

A bankok által a nagyközségeknek nyújtott kölcsönök összege a fenti időszakban elérte a 2,89 milliárd fontot, az azt megelőző évi 2,33 milliárd

fonttal szemben, vagyis több, mint félmilliárd fonttal emelkedett. A fokozottabb kölcsönnyújtás miatt a bankok az elmúlt évben 275,7 millió fonttal túllépték a mobilizációs keretet, míg tavaly 63,1 millió fonttal kevesebb hitelt nyújtottak, mint amennyit a Bank Izrael engedélyezett.

Az országos bankkormánybiztos jelentéséből még az is kiderül, hogy az ideiglenes januárban 2,5 millió font értékű be nem váltott csekk és váltó érkezett vissza, míg áprilisban a be nem váltott csekkek összege növekedett és elérte az 5,2 millió fontot.

## KÖZGAZDASÁGI HIREK

A feketepecny a dollár árfolyama tetepén 4,50 font volt, az aranyat kilonként 15,500 fontért árukták. Az Edward-arany ára 151, a George-tallér pedig 150 font volt, mint a múlt héten. A német márkáért 1,79 fontot kértek.

A „Sultam” üzem az elmúlt évben növelte nyereségét és 8,86 millió font tiszta nyereséggel zárta az évet. A „Sultam” üzem 1972-es évi eladásából befolyt összeg 132,3 millió font volt. A vállalat tavaly 1,26 millió fontos osztalékot fizetett.

Az „Afrika-Izrael Befektetői Vállalat Ltd” rövidesen megkezd 400 lakásos építést fiatal pároknak az ország különböző részein. Egyelőre 250 lakást építenek Kfar Sálemben, 100 lakásosot Givat Szavionban és 50 lakást vallásos fiatal párok részére Kirját Jiszmach-Mosen. Későbbi időpontban Givat Avión és Rámát Avivban is építenek lakásokat.

A „Rasoco” építkezési vállalat tíz dunamos területet vásárolt meg a jeruzsálemi Mörök Chálim negyedben három millió fontért. A „Rasoco” ezen a helyen tízezer négyzetméter területű luxuslakásokat épít. A

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

A „Máchtésim” üzem az ideiglenes export 25 millió dollár értékben exportálja termékeit — közölte Mose Keres, az üzem vezérigazgatója. A gyár rovarirtó szerek állít elő és szállít a világ 60 államába. A „Máchtésim” munkatárs-hiányt küzd és további 60 dolgozót képez foglalkoztatni.

## MEGKEZDÖDÖTT A CITRUS-EXPORT

Múlt pénteken szállították az első 25 ezer láda grape-fruítot és ezzel hivatalosan is megnyitott az idei citrus-export szezonja.

Reuvén Ejlánd, a „Tnuva-export” igazgatója elmondta, hogy az első grape-fruít szállítmányok a legmegfelelőbb időben érkeznek Európába és azért jó árat érnek el. A Citrusértékesítő Tanács az ideiglenes exportot is megkezdte, a narancs-exportot is és igyekszik minél nagyobb mennyiségű gyümölcsöt szállítani a karácsonyi ünnepekre.

Mint azt megírtuk, az ideiglenes export 25 millió láda citrusgyümölcs exportjára van kilitás, a tavalyi 43 millióval szemben. A hét elején megkezdődött a klementina-szűret is és az néhány napon belül a helyi piacra kerül.

A narancs-ültetvényesek az ideiglenes export magasabb árat követelnek a gyárosoktól a feldolgozásra átadott gyümölcsért. A gyárosok előreláthatólag elutasítják ezt a követelést és a végső döntést a gazdasági miniszterek kezében van.

## AZ ELMULT 12 HÓNAPBAN

## KOMOLY NÖVEKEDÉS MUTATKOZOTT A BANKÜGYLETEKBE

Fél milliárd fonttal növekedett a kötött bankbetétek összege

Az 1972 májustól 1973 májusáig eltelt időszakban a bankok vagyona 35 százalékkal növekedett és elérte a 37,4 milliárd fontot.

Az országos bankkormánybiztos által közzétett adatokból kiderül, hogy az év május végén a bankok vagyona 20,65 milliárd fontot tett ki, a tavalyi év május hónapjának 15,6 milliárd fontjával szemben. A fenti időszakban 12 milliárd fontból 16,7 milliárd fontra emelkedett a bankok devizában lévő vagyona.

A bankok saját tőkéjében is komoly fejlődés volt érezhető. A befizetett tőke összege elérte a 790 millió fontot, valamint további 283 millió font értékű papírban, ebből 93 millió font valutában.

A nagyközségek bankbetéteinek mennyisége is nagy mértékben növekedett. A csek-

számlákra befizetett összeg 3,42 milliárd font volt, a múlt év 2,86 milliárd fontjával szemben. A kötött befektetések összege a folyó év május végén 3,57 milliárd font volt, 57 millió fonttal több, mint az előző évben.

A bankok által a nagyközségeknek nyújtott kölcsönök összege a fenti időszakban elérte a 2,89 milliárd fontot, az azt megelőző évi 2,33 milliárd

fonttal szemben, vagyis több, mint félmilliárd fonttal emelkedett. A fokozottabb kölcsönnyújtás miatt a bankok az elmúlt évben 275,7 millió fonttal túllépték a mobilizációs keretet, míg tavaly 63,1 millió fonttal kevesebb hitelt nyújtottak, mint amennyit a Bank Izrael engedélyezett.

Az országos bankkormánybiztos jelentéséből még az is kiderül, hogy az ideiglenes januárban 2,5 millió font értékű be nem váltott csekk és váltó érkezett vissza, míg áprilisban a be nem váltott csekkek összege növekedett és elérte az 5,2 millió fontot.

A „Sultam” üzem az elmúlt évben növelte nyereségét és 8,86 millió font tiszta nyereséggel zárta az évet. A „Sultam” üzem 1972-es évi eladásából befolyt összeg 132,3 millió font volt. A vállalat tavaly 1,26 millió fontos osztalékot fizetett.

Az „Afrika-Izrael Befektetői Vállalat Ltd” rövidesen megkezd 400 lakásos építést fiatal pároknak az ország különböző részein. Egyelőre 250 lakást építenek Kfar Sálemben,

# NYILT ELLENTÉTEK A KREMLBEN BREZSNEV BÉKÉLTETŐ POLITIKÁJA KÖRÜL

Michajl Suszlov elveti az ideológiai közeledést — Az ellenzék növekedése váltotta ki a rideg belpolitikai vonalat — Elgáncsolják a közeledést Amerikához?

London (UPD). — A szovjet vezetésben szakadás keletkezett a Nyugattal szembeni békélvő politika és az Amerikával való együttműködés kérdéseiben — jelenti K. C. Thaler, a United Press sajtóiroda hírmagyarzója, nagybefolyású kelet-európai hírforrásokra hivatkozva.

Ezek a források megerősítik az előző jelentéseket, hogy a szovjet vezetés egyrészt ellenkezős mutatókat vezet, mint az Egyesült Államok, mint más kommunista államok. Ezzel szemben a közeledés politikájának hívei azt hangoztatják, hogy az együttműködés a Nyugattal és főleg Amerikával mulhatatlanul szükséges annak érdekében, hogy csökkentsék a Nyugat és a Szovjetunió technológiai fejlődésben mutatkozó különbségeit. Arra hivatkoznak, hogy a

vezetésben ezidőszakra rendkívül komoly vita folyik. Breznev teljes erővel sikrással politikája védelmére, de a jelek szerint zavarását és továbbra is érdeklődnek a nagy kereskedelmi ügyletek iránt Amerikával.

Kelet-európai diplomaták véleménye szerint befolyásos szovjet vezetők azon állásfoglalása, hogy a békes együttélés nem terjedhet ki az ideológiai terésre és mindarra, amit ez magában foglal — elgáncsolhatja ezt a törekvést, hogy szorosabb gazdasági és kulturális kapcsolatokat hozzanak létre a nyugati világgal.



LEONID BREZSNEV: Technológia, nem ideológia

rint a kemény politika hívei megerősítették pozíciójukat. Arra hivatkoznak, hogy a közeledés politikája alkalmat nyújt a Nyugattal beavatkozásra a Szovjetunió belügyeibe. Ugy hiszik, hogy a jelenlegi közeledés politika folytatása esetén a kormány túrhetetlen helyzetbe kerülhet úgy külpolitikai, mint belpolitikai vonalon.

Michajl Suszlov, a párt ideológusa egy fontos moszkvai pártértekezleten kijelentette, hogy az ideológiai együttélés a szocializmus és a kapitalizmus között nem lehetséges.

Valószínű, hogy ez a viszály okozta a legutóbbi fejleményeket a Szovjetunióban, amelyek Nyugaton azt a benyomást váltották ki, hogy Moszkva szándékosan halogatta az együttműködés megvalósítását.

Az ideológiai elhajlások elleni propagandakampány, az izraeli sportolók elleni támadások a főiskolai járatokon és ehhez hasonló jelenségek, mint a belpolitikai ellenzék könyörtelen elnyomása, érdekes ellentétben állnak a ténnyel, hogy beszüntették az amerikai és angol rádióadások

# AZ EL AL OPTIMISTA AZ AMERIKAI TÉLI TURISZTIKA 12 SZÁZALÉKOS NÖVEKEDÉSE VÁRHATÓ

Életbelép az El Al 385 dolláros a merikai menettérti tarifája — Mose Kol miniszter a zsidó egyesületek vezetőivel és a keresztény egyházakkal tárgyalt az amerikai turisztika fokozásáról

Az őszi és téli hónapokban az El Al amerikai irodájában eszközölt előjegyzéseket alapulvéve, továbbá szemlélte azt a tény, hogy ezen a téren Amerikából Izraelbe és vissza az El Al 385 dollárért menettérti jegyet biztosított csoportos utazások számára, az El Al reméli az idegenforgalom fellendülését.

Az izraeli nemzeti repülőtársaság szövívője tette, aki az El Al amerikai irodájában eszközölt előjegyzéseket alapulvéve, továbbá szemlélte azt a tény, hogy ezen a téren Amerikából Izraelbe és vissza az El Al 385 dollárért menettérti jegyet biztosított csoportos utazások számára, az El Al reméli az idegenforgalom fellendülését.

fennállása óta legnagyobb mértékű reklámkampányra készül és ennek keretében most viszonylag rövid idő alatt egymillió dollárt ad ki Amerikában.

erre a célra. Az El Al szövívője elmondta, hogy az amerikai repülőtársaságok közvéleménykutatási felmérése szerint ők is rövidesen megkezdik az amerikai turisták olcsóbb árán, illetve előnyösebb feltételek szerinti Izraelbe szállítását, hogy lépést tartanak ezzel a versennyel. Mindenesetre a közvéleménykutatásból kiderült, hogy az utóbbi években aggasztó mértékben lecsökkent az amerikai turisztika az Atlanti-óceán fölött, mert az amerikaiak az egész világon, de főként Európában lényegesen kisebb számban látogattak el, mint a múltban.

Az európai idegenforgalmi tényezők az amerikai turisztika csökkenését a dollár értékének zuhanásával magyarázzák.

Ennek következtében ugyanis Európa drágább lett az amerikai turisták számára, mint ahogy az a dollár, ami az amerikai látogató révén Európában marad, úgyszintén kevesebbet ér az új körülmények között.

Az amerikai turisták számának csökkenését Európában főként Franciaország, Olaszország és Spanyolország érzi, ahol átlag 23–28 százalékos visszaesés mutatkozott az idén a turisztika számában az elmúlt évhez viszonyítva.

Elmagyarázta végül az El Al szövívője, hogy a vállalat reményeinek szerint a 385 dolláros, áru menettérti jegy határozottan fokozza majd az amerikai turisztikát Izraelbe, de a szakértők kitartanak amellett, hogy

az amerikai turisztika fellendítésének valóságos kulcsa változatlanul a szállodák árának csökkentésében

és a hotellek szolgáltatásainak, színvonalának feljavulásában áll. Tegnapi egyébként hazaérkezett háromnapos amerikai látogatásáról Mose Kol turisztikai miniszter, aki ottléte alatt számos megbeszélést folytatott az országot érintő idegenforgalmi kérdésekről. A luddi repülőtér

Kol miniszter megjegyezte, hogy találkozott a nagy zsidó szervezet elnökeivel álló testület vezetőivel, valamint a nagy utazási ügynökségek igazgatóival.

hogy az Izraelbe irányuló turisztika hatványozottabban serkentésre szorítsa fel őket. Ennekívűl, Kol miniszter találkozott az amerikai Keresztény Egyházak vezető személyiségeivel is, akikről az érte, fokozzák a szentföldi zarándoklatokat.

Ezzel kapcsolatban Kol megjegyezte, hogy 1975 éve a pápa utasítása értelmében szent esztendőnek számít, amikor is a római katolikus egyház híveit felszólítják szerte a világon zarándokoljanak el Rómába, a Vatikánváros, illetőleg a pápa székhelyére. Targyalásain

az izraeli turisztikai miniszter azt próbálta elérni, hogy az ottani katolikus egyházi méltóságok igyekezzenek odahatni VI. Pál pápától, hogy a római látogatást kapcsolassa egybe a Szentföldön teendő zarándoklatokkal — mondotta Kol a repülőtér.

**UJ KELET**  
חנות יוני מוצרי מזון במחירים מיוחדים  
מוקדנת ד"ר מרטון  
השוק החדש  
מחול: ארבעת עשר יומיים במשך  
הלאומי, ח' חמשה עשר, ה' ה' 581

שנת ה'תשמ"ה  
ב'תשנ"ה ע"ב  
-Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLE-  
Felelős szerkesztő: SCHNEN DEZSO  
Kiadó: UJ KELET, ITON JOMI LTD., TEL AVIV, Hárákvet 52, P.O.B. 831, Telefon: 20011.

## A BÉCSI REPULOTEREN ELLOPTAK EGY HAGYÉRTÉKŰ ISRAELI GYEMANTKÜLDEMÉNYT

A szállító cég sofőre tengerjében hagyta a 800.000 IL értékű gyémántokat — Egy „Alfa” nevű olasz bandát gyanúsítanak a tettel

Bécs (Reuter, STA). — Egy nagyrétkü gyémántküldemény, amelyet a múlt héten indítottak Izraelből Bécsbe, eltűnt a Bécs melletti Schwechat repülőtér parkoló autóból — közölte tegnap a bécsi rendőrség. Az Izraelben csiszolt gyémántokat egy bécsi ékszerész cégnek címizték és értékük három millió schillinget tett ki (kerekén 800.000 IL).

A rendőrség köréi lehetségesnek tartják, hogy egy nemzetközi banda követte el a tettet, amely

## Uj garázsövetet építenek Jeruzsálemben

Simon Peresz közlekedésügyi miniszter tegnap résztvett az új jeruzsálemi garázs-nyegved központjának alapkövetelési ünnepségén, ahol kijelentette, hogy a 10 dunám területet elfoglaló új garázs-övetet létesítésére 6 millió fontot investálnak. Ennek az új negyednek a létesítésével oda helyezik át azt a 20 garázst, amely az Óváros fala közelében lévő régi kereskedelmi központban működik.

A jeruzsálemi közlekedési problémák megoldásának tervéről szólva, Peresz kifejtette, hogy további mintegy 120 kilométer hosszúságú utat építenek a fővárosban a már meglévő és együttesen 400 kilométerre rúgó utakon kívül. A miniszter bejelentette, hogy a Jeruzsálemben jelenleg fellelhető 513 autóbushoz újabb 250 autóbust állítanak be és ezzel a főváros autóbushálózatát remélhetőleg kiéleltítik a forgalom lebonyolítására.

**KÖVETSEK HERZLIAN  
KERES**

★ **Házvezetőt**  
angol nyelvtudással, szállodai főpincér-gyakorlat szükséges.

★ **Főszakácsot(nőt)**  
szállodai szakács gyakorlattal.

★ **Takarítónőt**  
szállodai szobalány gyakorlat szükséges.

★ **Segédházvezetőt**  
nőlen (főiskolai hallgató) jömegjelenésű fiatalalmbert 30 éves korig.  
Lakáslehetőség helyben.  
Jó munka- és fizetési feltételek.  
Kézírásos jelentkezés életleirással, kor, gyakorlat feltüntetésével: Tel-Aviv, POB. 20207, No. „201”.

## A Máchpela barlang látogatási időpontjai

Judea és Samron katonai kormányzata közli, hogy a közelgő zsidó és muzulmán ünnepekre való tekintettel, a Máchpela-barlangban a látogatási idő a következőképpen alakul:

Szeptember 27-től október 30-ig bezárólag reggel 7.30-tól délután 11.30-ig.

Pénteki napokon a Máchpela-barlang zárva van a látogatók számára.

Id-el-Fitr muzulmán ünnep első napján, — amelyre vonatkozólag még külön értesítést bocsátanak ki — a Máchpela barlang egész nap zárva lesz. (A feltételezett időpont október 27 és 28 lesz.)

## Bírósági döntés: A repülőgép-rablás nem háborus cselekedet

Egy new-yorki bíró kártérítésre kötelezte a biztosító társaságokat a Pan American Kairóban felrobbantott Jumbo-gépéért — New Yorkban meghalt az athéni repülőtéri támadás egyik sebesültje

New York (UPI, Reuter, IFP). — Feltűnést keltő elvi döntést hozott egy new-yorki bíró, aki tegnapi ítéletében megállapította, hogy a Pan American társaság Boeing-747-es gépeinek palesztinai terroristák által történt felrobbantása 1970-ben nem képez háborus tettet. Ennek alapján a bíró kötelezte a biztosító társaságot, hogy 24,2 millió dollárt fizessen a Pan American repülőtársaságnak a kár megtérítésére. A biztosítónak még további ötmillió dollárt kell fizetnie a három év alatt felgyülemlett kamatok fejében.

Az ítéletet Marvin Frankel törvényszéki bíró hozta. Ezzel lezárult a közel három éve folyó per, amelyet a Pan American indított 30 amerikai és angol biztosító társaság ellen. Ezek megtagadták a biztosítási összegek kifizetését, azzal érvelve, hogy a biztosítás nem vonatkozik háborus cselekedetekre, amelyek közé repülőgép-erablás és repülőgép megsemmisítése is tartozik. Ezzel szemben a bíró megállapította, hogy a biztosítási kötvény szövege nem világos, de a legelfogadhatóbb az az értelmezés, amely szerint a biztosítás teidezi ezeket az eseteket is.

A repülőgép elrablásának semmi kapcsolata sem volt háboruval, vagy közel-keleti háborus fenyegetésekkel — állapította meg a bíró. A repülőgép elrablását kis csoport hajtott végre, rögtönzött akció keretében, azzal a céllal, hogy propagandát csináljon a terrorizmusnak.

A Pan American repülőgépét 1970 szeptemberében két terrorista rabolta el, amikor a Jumbo 147 utassal és 24 főnyi legénységgel Brüsszelből indult New York felé. A terroristák kényszerítették a pilótát, hogy Kairóban szálljon le és az utassok kiszállítása után felrobbantották a gépet.

Az ítélethirdetés napján halt meg New Yorkban az athéni repülőtéri támadás egyik sebesültje. A 24 éves Henry Lappo, Oceanide lakosa, az amerikai egészségügyi hatóság alkalmazottja, súlyosan megsebesült augusztus 5-én, amikor az athéni repülőtérén három terrorista gépfegyverrel tüzelte és kézigrántót dobott a beszállásra várakozó utasokra. Két hét előtt átszállították egy new-yorki kórházba, de az orvosok nem tudták megmenteni. Ezzel ötre emelkedett a halálos áldozatok száma. A merényletben további 53 ember sebesült meg.

## ★ RÖVID HIREK A NAGYVILÁGBÓL ★

**BELFAST:** Észak-Irországban hatalmas meglepetést keltett Edward Heath angol miniszterelnök azon javaslata, hogy Észak-Irországot teljesen egyesítsék Angliával. Heath ezt a javaslatot Dublinban, a független Irország fővárosában vetette fel, ahol első angol kormányfőként tesz hivatalos látogatást, és megbeszéléseket folytat Liam Cosgrave miniszterelnökkel, Észak-Irország jövőjéről. Anglia mindaddig fenntartotta Észak-Irország részleges autonómiáját, s így Heath kijelentése teljes új politikai vonalat jelez. Heath látogatásával egyidőben robbanólevelek sorozata érkezett angol diplomaták címére. Kinsasszában a nagykövetség biztonsági tisztje megsebesült egy robbanólevélrel. Lisszabonban és Gibraltárban idejében felfedezték a küldeményeket. Tegnapi Brüsszelben ártalmatlanná tették a Sir Christopher Soames, a Közöspiacnál működő nagykövet és egy további diplomata címére érkezett robbanóleveleket.

**PASADENA:** Az ürrepülésel foglalkozó Sugárhajtási Laboratórium nevű tudományos intézetben új eljárást találtak fel, amely rendkívül nagymértékben csökkenti a légszennyeződést az autók által. Lévege az, hogy a vízből és benzinnél nyert hidrogént vegyítik a motor benzinevegő keverékébe. Az autókra egy hidrogén-generátoron kívül viztartály is fel kell szerelni. A vízfogyasztás a benzinfogyasztásnak egynegyedét teszi ki. A hidrogénes keverék különböző karburátor állítja elő. Az intézet élén álló dr. Pickering szerint ötmillió dolláros befektetéssel két éven belül el lehet jutni a találmány tömeggyártásához.

**WASHINGTON:** Franciaország kísérleteket tesz, hogy 34-38 hosszútávú Mirage 111-A harcibombázót adjon el Szaudiának — jelenti a Washington Post. Lehetségesnek tartják, hogy Szaudia ezeket a gépeket továbbadná Egyiptomnak, mert a saudi légihaderő pilótáit ezidőszakra amerikai harcigépek kezelésében képezik ki és nehezen hihető, hogy Szaudia képes lenne ezrei egyidejűben francia harcigépek befogadására is. A Mirage-gépek árcarábonként 2-3 millió dollárt teszik ki.

**FIRENZE:** Az olasz fizikusok szövetségének elnöke Giuliano Toraldo di Franchia professzor a szovjet fizikusok szervezetének elnökéhez intézett levelében felkérte, hogy vessen latba befolyását Andrej Szachárov atomtudós érdekében, akit úgy a hatóságok, mint tudóstársai részéről fenyegetések érnek. „Aggodalmat okoz, hogy ismert tudósok csatlakoznak a megfélemlítési kampányhoz, ahelyett, hogy a tudományos körökben szokásos vita módszereit tartanák be” — írja az olasz professzor, aki hangsúlyozza, hogy levele nem jelent anonizulást Szachárov nézetivel.

**LONDON:** A Scotland Yard az Egyesült Királyság egész területén lázasan kutat egy 19 éves kanadai diák után, aki szabad-ságra érkezett Angliába és nem tudja, hogy valószínűleg életveszélyes fertőzés érte. Megállapították, hogy Robert Woodfine diákot hétfőn, még Kanadában megharapta egy denevér. Amikor az állatot megvizsgálták, kiderült, hogy vesztett. A fiatalember azonban időközben elhagyta Kanadát és most a rádió és televízió útján közzé felhívásokban szólították fel, hogy azonnal forduljon orvoshoz, mielőtt a fertőzés gyógyíthatatlan stádiumot ér

**DZIGAN VISSZATER A SZINPADRA**  
Simon Dzigán, a nagynevű jiddis színművész tiszteletére tegnap a Szokolov Házban társas ebédet rendeztek abból az alkalomból,

hogy betegségéből felgyógyulva Dzigán visszatér a színpadra. Az ünepségen felszólalt S. Rosenfeld, dr. Herzl Rosenblum és Mordechaj Cárin lapszerkesztők, valamint Mose Ron az Újszírós-zövetség főtitkára és Nico Nitai színpadi rendező.

Dzigán új műsorával október 10-én mutatkozik be.

**A LOTTÓ SORSOLASA**  
A lottó tegnap megtartott 37/73 számú sorsoláson a következő számokat húzták ki: 10, 12, 17, 29, 31, 37. A pótszám: 26.

**Magyar származású turistánő vaklarmát okozott a luddi repülőtérén**  
Az unokaöccs ajándéka elmaradt

Kettős családás érte hétfőn Gerő Magda 42 éves amerikai turistát, aki túlzott elővigyázatosságával vaklarmát okozott a luddi repülőtérén. Gerő Magda, aki az egyik kassza egyetem kémiai előadója, rokoni látogatásra jött Izraelbe és a Natanján egyik benzinkútnál dolgozó unokaöccsénél szállt meg.

Az amerikai vendég Luddon átesett a szokásos szigorú vámvizsgálaton, készségesen válaszolt a feltett kérdésekre és már a repülőgépben ült, amikor riasztotta az egyik légikísaszonny, mondván, valószínűleg tartja, hogy az egyik bőröndjébe nem vizsgálta át alaposan és így abban olyan tárgy van, amelyről nem volt tudomása és így nem említhette a vámvivatában. A szigorú előírásoknak megfelelően azonnal kirakták az utassok összes csomagjait, ismét átvizsgálták Gerő Magda bőröndjeit, amelyekben semmi gyanús holmit nem találtak. A turistánő később elmondta, hogy unokaöccse arab munkásokkal együtt dolgozik. Izraelben élő számos barátjától és rokonától búcsúajándékot kapott, kivéve a natanjai unokaöccsét. A repülőgépben ülve észbe juttott, hátha ez a rokona a tudta nélkül elhelyezte bőröndjében az ajándékát, viszont „megtörténhet az, hogy az arab munkások visszahelyezték a helyzetet és az unokaöccs ajándékában esetleg pokolgépet helyeztek el”. A kettős családás: az unokaöccs nem gondoskodott ajándékáról, másodsor — Gerő Magda lemaradt az El Al géperől, amely nélküle folytatta útját New Yorkba.